

**En 1979
más de seis
millones
de pesetas,
presupuesto de
«Gijón,
una ciudad
para todos»**

Gijón

A 6.291.207 pesetas se estima que ascenderá el presupuesto de «Gijón, una ciudad para todos» para este año 1979, de las que 1.847.423 corresponden al remanente en caja y subvenciones oficiales; 1.242.500, a aportaciones fijas de particulares; 2.482.500 a aportaciones de organismos oficiales, y 718.784 a ingresos especiales de la guardería.

En la asamblea anual celebrada recientemente se acordó que sean vendidos más de doce mil metros cuadrados en la parroquia de Vega, así como la realización de una intensa campaña de difusión de las actividades que esta asociación lleva a cabo y la problemática que pretende resolver.

ASTURIAS 2-1-79

**Aplazada la rendi-
ción de cuentas de
"Gijón, una ciudad
para todos"**

Por causas ajenas a su voluntad, la asociación «Gijón, una ciudad para todos» ha aplazado la celebración de la mesa redonda para dar cuenta de su actuación anunciada para mañana, y a la que estaban invitadas todas las asociaciones de vecinos, entidades profesionales y partidos políticos. La nueva fecha de celebración será anunciada oportunamente por dicha entidad gijonesa.

El Comercio

3-1-79

**Hoy, mesa redonda
sobre la actuación
de "Gijón, una ciudad
para todos"**

«Gijón, una ciudad para todos» convoca para hoy, a las siete y media de la tarde, en el salón de actos del antiguo Instituto de Jovellanos, una mesa redonda en la que se debatirá públicamente la actuación de dicha asociación en el campo de la marginación social. Con este motivo «Gijón, una ciudad para todos» convoca a la mencionada mesa redonda a todos los organismos oficiales, asociaciones de vecinos y asistenciales, partidos políticos y público, en general, para que expresen su criterio y sus proyectos para la solución del problema de la marginación social, a la vez que enjuician la actuación de «Gijón, una ciudad para todos».

9-1-79

**MESA REDONDA
CONVOCADA POR
"GIJON,
UNA CIUDAD
PARA TODOS"**

**SE CELEBRARA EL
PROXIMO MARTES**

La Asociación «Gijón, una ciudad para todos», convoca una mesa redonda para debatir públicamente su actuación en el campo de la marginación social, de modo que todas las fuerzas políticas y sociales de la ciudad puedan manifestar su criterio y proyectos para la solución de este problema y enjuiciar la actuación de la Asociación.

Se convoca, pues, a todos los organismos oficiales, asociaciones de vecinos y asistenciales, partidos políticos y público en general a la mesa redonda que se celebrará el próximo día 9 (martes), a las 7,30 de la tarde, en el salón de actos del antiguo Instituto de Jovellanos.

El Comercio 5-1-79

Para tratar sobre los marginados sociales

Mesa redonda convocada por «Gijón, una ciudad para todos»

Gijón

La asociación benéfica «Gijón, una ciudad para todos» ha convocado a todas las fuerzas sociales, asociaciones de vecinos y a todos los ciudadanos en general a una mesa redonda que se celebrará el próximo día nueve en el salón de actos del antiguo Instituto de Jovellanos para someter a debate público su actuación en el campo de la marginación social.

La reunión se celebrará a las siete y media de la tarde y «Gijón, una ciudad para todos» mantiene la esperanza de

que en esta ocasión hagan acto de presencia representantes de los organismos oficiales competentes que han sido invitados, con el fin de que expongan de viva voz las grandes dificultades que están siendo puestas a esta asociación gijonesa para el desarrollo de sus funciones.

Parece que sería de suma importancia la presencia en el acto del delegado provincial del Ministerio de la Vivienda, Hevia, para que informara directamente de todo el proceso relativo a las viviendas de El Cortijo, ocupadas unas legalmente por trece familias cha-

bolistas y el resto, alrededor de veintidós, ocupadas sin ningún permiso por familias de marginados sociales que adoptaron tal medida ante el temor de quedarse sin techo bajo el que poder vivir.

La situación de tales familias, como se sabe, está pendiente de lo que dicte la autoridad judicial correspondiente, si bien las denuncias interpuestas por el promotor contra las ocupaciones ilegales y contra el Ayuntamiento de Gijón y el último gobernador civil de la provincia por impago de alquileres han sido sobreesidas.

ASTURIAS 5-1-79

**Mesa redonda
convocada por
«Gijón, una ciudad
para todos»**

Mañana, a las siete y media de la tarde, se celebrará en el salón de actos del antiguo Instituto de Jovellanos de Gijón una mesa redonda convocada por la asociación benéfica «Gijón, una ciudad para todos» para tratar sobre el trabajo de integración social que dicha entidad viene desarrollando desde hace años. A la reunión han sido convocadas todas las fuerzas vivas, así como aquellos organismos oficiales que tienen alguna relación directa con la labor que desarrolla «Gijón, una ciudad para todos».

ASTURIAS 7-1-79

plaza mayor



Por Manuel FERNANDEZ

Ocho chabolas vacías, a la espera de ser demolidas

Pero el Ayuntamiento no acaba de ejecutar la orden según dispuso en su día el bando de la Alcaldía

El Ayuntamiento de Gijón sigue sin proceder a la demolición de chabolas vacías a fin de evitar su nueva ocupación por parte de familias procedentes de otros lugares de fuera del concejo. Concretamente, en la actualidad existen cinco chabolas en La Kábila y tres en Tremañes que se encuentran deshabitadas y el Ayuntamiento debería ordenar sin más aplazamiento su demolición. A pesar de las reiteradas protestas de la asociación «Gijón, una ciudad para todos», el Ayuntamiento de Gijón, a través de los órganos competentes, no acaba de dar una respuesta tajante al control de familias chabolistas que llegan a la ciudad buscando cobijo.

Otro tanto sucede con la mendicidad existente por las calles gijonesas. Después de la campaña desarrollada para acabar con la plaga de mendicidad infantil —lo que motivó un considerable descenso de los índices controlados— parece haberse olvidado ya la necesidad de tomar medidas, por parte de los organismos competentes, para terminar de una vez por todas —mediante la estricta aplicación de la ley— con estas anomalías que llevan a la explotación de los niños por familias que los alquilan como cebo. Un poco más de control y atención constante no estaría de más.

El Comercio 20-1-79



LA PATADA A LA PUERTA

por Tomás MONTERO ENTRIALGO

Hace tiempo que en los diarios madrileños se desató una serie de denuncias contra el sistema denominado «de la patada a la puerta», con el que ciudadanos necesitados, o simplemente indeseables, consiguen hacerse con una vivienda. Las temporizaciones del ministro del ramo ante este tipo de atentados flagrantes a la propiedad promovieron el clamor de los órganos informativos que, unánimemente, expusieron los gravísimos riesgos que para el orden social pueden deducirse de este tipo de acciones. Quienes, inicialmente y llevados de los simplistas y demagógicos razonamientos hoy tan en boga, aprueban este tipo de conductas porque con ellas se resuelve el problema de vivienda de gentes necesitadas, no parecen medir las consecuencias que una suspensión gratuita del derecho puede producir. El mismo argumento puede servir para que se ocupen huertas, tiendas, autobuses, casas particulares o para que la gente se apodere de lo ajeno alegando necesidad. Los títulos de propiedad pueden llegar a no servir para nada con lo que la vida en la nación llegará a adoptar aspectos totalmente anárquicos.

Aquí en Gijón tenemos referencia de un caso parecido, del que resultó víctima un constructor de viviendas, las cuales fueron invadidas por las malas por un grupo de chabolistas, que destruyeron las puertas, encendieron hogueras encima del «parquet» de los pisos, abrieron boquetes en los casetones de ascensores para intercomunicar las viviendas, arrancaron los aparatos sanitarios y, en suma, ocuparon aquellos locales de un modo parecido a como hubiera podido hacerlo el propio Atala, pero en este caso se dice que con las bendiciones de «Gijón una ciudad para todos».

Es pena que otro grupo de chabolistas, alegando necesidad, no ocupe palacio o mansión oficial, o las oficinas o viviendas holgadas de los promotores o amparadores de estos desmanes, que juegan a la caridad con los bienes del prójimo.

La suspensión del derecho avanza de forma lenta sin que nadie se cuide de medir las consecuencias de la eliminación del imperio de la ley, como si una mano misteriosa estuviese satisfaciéndose en minar los cimientos de una sociedad cuyos componentes no saben la

nueva sorpresa que recibirán al levantarse de la cama. Ya tenemos en Gijón, como en Madrid, el nuevo procedimiento de adquirir la propiedad de un piso, por medio de «la patada a la puerta». Ya sobran los Registros de la propiedad, las hipotecas, las inversiones, los ahorros, los sacrificios, las letras. Ya no vale el negocio ni la empresa. Ya estamos en Jauja. Ya «Gijón una ciudad para todos» y otras beneméritas instituciones y personalidades civiles y religiosas, han resuelto el problema de quedar como los propios ángeles, pero sin sacudirse el bolsillo. Ahora el negocio puede prosperar en cuanto un grupo de vecinos se lo proponga. No ande usted mal vestido, entre en la tienda y llévase una gabardina y un traje. No pase hambre, penetre en la chacinería y marche con un jamón y varios kilos de chorizos. No pase necesidades sexuales: acuéstese con la jovencita que le guste por las buenas o por las malas. Pero, eso sí, ni el traje, ni el jamón, ni la chica, ni la casa, vaya usted a quitárselo a los miembros de esas pías sociedades que ayudan al prójimo, pero no con el sudor de su frente, sino con «el sudor del de enfrente». ¡Así es bueno cualquiera!

Información laboral

Nuevamente ayer los trabajadores del sector de la banca privada acudieron a la huelga para presionar en torno a las reivindicaciones que tienen planteadas en la negociación del convenio colectivo. Según fuentes sindicales se calcula que el paro en Gijón fue seguido por unos setecientos trabajadores, cerrando la mayor parte de las entidades bancarias, las cuales colocaron carteles en las puertas de acceso, en los que se pedían disculpas a los clientes por el cierre debido a la huelga del personal.

Dentro de las entidades privadas los trabajadores del Banco Urquijo fueron los únicos que no secundaron la huelga y, según expusieron a sus compañeros del sector, la no participación es debida a que la central de Madrid no se había sumado al paro y por tener unos emolumentos fuera del convenio que podrían perder si se unían al paro.

Durante la mañana los trabajadores se reunieron en dos grupos. Unos se fueron hacia la antigua Casa Sindical, en donde celebraron una reunión, y a media mañana se trasladaron a los locales de la USO, en donde estaban la asamblea permanente y el comité de huelga.

Según fuentes laborales, algunos apoderados y jefes

de sección fueron presionados por parte de las direcciones de los bancos para que acudieran a sus puestos de trabajo. En la mayor parte parece que hubo asentimiento, pero posteriormente algunos adoptaron la postura de no realizar ninguna operación en sus puestos de trabajo.

Hoy continuará la huelga y se estima que la participación es generalizada en todo el país.

Por otra parte, en la mañana de ayer más de un centenar de trabajadores de banca se concentró ante el Banco Urquijo, formando una cola en las dependencias que llegaba a la calle. Los trabajadores ingresaron determinadas cantidades de dinero para «Gijón, una ciudad para todos», bloqueando las operaciones en cuentas corrientes de dicha entidad.

Hoy, a las ocho y media de la mañana, en la antigua Casa Sindical de Gijón habrá asamblea de todos los trabajadores de banca.

El Comercio

8-2-79

ESCRITO DE LOS VECINOS DE LAS CASAS DE "DARSA"

Dirigido a nuestro director recibimos el escrito siguiente:

«Los inquilinos oficiales de las casas llamadas de Tabacalera, regidas por la inmobiliaria «Darsa», llevamos varios años luchando contra dicha inmobiliaria por el abandono en que se encuentran dichas casas y a su vez por su reparación y adquisición, ambición justa de todo trabajador.

Si en el momento actual algunas de las viviendas se encontraban deshabitadas era debido a las condiciones en que se encontraban, en espera de ser reparadas, para ser habitadas por los trabajadores de las distintas empresas que tienen contrato establecido con la inmobiliaria «Darsa».

Gestiones que se encon-

traban a punto de dar un resultado feliz para todos los trabajadores ubicados en dichas viviendas y para otros que se encontraban a la espera de éstas para habitar las viviendas libres.

Sueños truncados por los que, por el procedimiento de saltar las cerraduras a pata de limpia, apoyados en este procedimiento por «Gijón, una ciudad para todos», un clérigo, algún que otro directivo de la Asociación de Vecinos de La Calzada, y de algunos afiliados políticos que, presumiendo de caridad y comprensión con las personas que ocuparon estas viviendas, las abandonaron sin las mínimas garantías de salubridad e higiene, perjudicando, como es lógico, a los vecinos que las habitan y a sus justas aspiraciones. Poniendo a su vez en evidencia a la Asociación de Vecinos, al clero y a los distintos partidos políticos, los cuales gozan de todo nuestro respeto.

¿A quién favorecen con este atropello, quienes les defienden? A Inmobiliaria «Darsa», pues de esta forma al poco tiempo las declararían en ruinas, como era su deseo y con ello se embolsarían muchos millones, sin importarle lo más mínimo los 90 vecinos con sus respectivas familias, que se verían en la calle con una limosna como indemnización.

Por eso nos dirigimos a todas las fuerzas vivas y a la opinión pública para informarles de la verdad de los hechos.

Nosotros repetidas veces hemos agotado todos los trámites legales, como son Gobernación, Alcaldía, juez, Ministerio de la Vivienda, direcciones de empresas acompañados en estas gestiones por los distintos comités de empresa. En estas gestiones hemos empleado más de un mes y lo único que conseguimos es ver cómo se ríen de nuestros escritos y de nuestras aspiraciones. Pero solución ninguna.

Por eso queremos informar a la opinión pública y pedimos apoyo a todas las fuerzas vivas por si juzgan justas todas nuestras aspiraciones y recuerden todas las autoridades locales y provinciales que quien hace mal a estas peticiones justas de estos obreros el mal lo llevarán siempre pegado a su piel por mucho que se laven y si es que tienen temor en vísperas de unas elecciones para aplicar la ley sentimos decirles que a muchos han de temer, por lo que si es así, sentimos decirles que no sirven para los cargos que representan.

Y si los que aspiran a estos cargos no ven bien estas

peticiones que borren sus nombres de las candidaturas electorales.

Gracias, señor director de este diario, que tan dignamente representa, por dejarnos un espacio libre para exponer nuestro problema.

Firman este escrito con su nombre y número de carnet de identidad, todos los vecinos de estas casas.

(Siguen 59 firmas)

El Comercio

27-2-79

REUNION SOBRE LA MENDICIDAD

Para erradicar definitivamente la mendicidad en nuestra ciudad ha sido convocada una reunión en el Ayuntamiento promovida por la entidad «Gijón una ciudad para todos», a la que asistieron representantes de la misma, la Corporación, Policía Municipal, Tribunal Tutelar y Protección de Menores.

En la reunión se estudiaron las consecuencias de la mendicidad, tales como la explotación y utilización de menores por sus padres, que llega a veces hasta el préstamo de niños, el absentismo escolar y las fugas y desaparición del hogar de los pequeños.

La medida adoptada más importante es la denuncia ante la opinión pública de esta situación para evitar que con sus limosnas se hagan cómplices de ella y la aplicación de la legislación vigente que puede llegar en el caso de que los denunciados sean extranjeros (que son la mayoría) a la expulsión del país.

El próximo 6 de marzo se celebrará una nueva reunión con el fin de analizar los resultados de esta campaña.

La Voz de Asturias
21-2-79

Se extremarán las medidas legales contra la mendicidad

Con la detención de todos aquellos que la practiquen por las calles

Una reunión general de todos los estamentos implicados en la erradicación del problema de la mendicidad se celebró ayer en el Ayuntamiento de Gijón, por iniciativa de la entidad «Gijón, una ciudad para todos», para realizar un análisis exhaustivo de la situación y adoptar las medidas pertinentes tanto por la Policía Municipal y Nacional como por el Tribunal Tutelar de Menores y la Junta Local de Protección de Menores. Los representantes de «Gijón, una ciudad para todos» hicieron especial hincapié en la necesidad de cumplir a rajatabla la ley con la detención de todas las personas que practiquen la mendicidad, así como de aquellos que explotan a los niños mendigos en su provecho. Asimismo, se advirtió también que en los últimos tiempos había una cierta negligencia por parte de la Policía Municipal y Nacional a la hora de proceder a la detención de mendigos, por lo que se vio la conveniencia de extremar las medidas en este sentido.

El Comercio 21-2-79

LA VIDA NO SE DETIENE

LA TIERRA PROMETIDA

No sé si fue Martín Lutero quien recomendaba a sus fieles que pecasen mucho para después arrepentirse mucho también, pero sea verdad o mentira este hecho, lo cierto es que en nuestra villa tenemos precedentes muy originales de una conducta semejante. Primero se convierte Gijón en la tierra prometida de una serie de inmigrantes ilegales, carentes de toda capacidad de convivencia civilizada. Y cuando estos inmigrantes —portugueses en su mayoría— se dedican a sus ocupaciones predilectas, como es la de la mendicidad, se promueven campañas para detenerlos, por los mismos que sirvieron de introductores a su llegada. Y hago esta consideración previa, porque la entidad denominada «Gijón, una ciudad para todos», que fue la promotora —con los apoyos eclesiásticos convenientes—, de esta marea inmigratoria de personas indeseables a las que se recibió poco menos que con bandas de música en vez de devolverlas al país de origen, convocó hace días una reunión para que la Policía Municipal y la gubernativa procedan a la detención de todos aquellos que en nuestras calles practiquen la mendicidad.

Esta campaña es muy necesaria y ya que se está retrasando bastante, por lo que el aspecto gijonés es deprimente, con la vía pública llena de mendigos. Pero quien la promueve es el menos indicado para hacerlo. Y hago esta afirmación porque estoy completamente seguro de que esos mendigos que se quieren detener están bajo el patrocinio de los mismos que ahora quieren denunciarlos.

A mí esta caridad enredada, confusa, con la que se fomenta la inmigración ilegal, la protección a la holgazanería, la ocupación violenta de viviendas y todo ello creando organismos que se gastan en sueldos la mayor parte de lo que recaudan, me deja estupefacto. No creo que ésta sea la forma verdadera de cooperar a la justicia social, ni de ayudar al desenvolvimiento civilizado de los pueblos. Pero, como paradoja, ahí tenemos la campaña contra la mendicidad promovida por quienes dieron a los mendigos la ocasión de practicar su industria. Vivir para ver.

S. BARRADO

EL NOROESTE, miércoles 21 de marzo de 1979

Algo que debe desaparecer de la vía pública

Uno de los hechos que yo brindo a la consideración y, por supuesto, para decisiones rápidamente resolutive de quienes compongan la próxima Corporación Municipal, es el de la mendicidad callejera, un hecho que no acaba de ser erradicado, pese a todo cuanto se ha dicho y se ha propuesto por parte de anteriores ayuntamientos. Es realmente triste y lamentable la estampa de los pobres que piden limosna en plena calle y, especialmente, de los niños que, en determinadas condiciones, llaman mucho más la atención de los ciudadanos que transitan y de sus sentimientos caritativos y humanitarios. Creo que el hecho de esta mendicidad callejera hay que analizarlo, estudiarlo bien y, como es natural, darle una solución sin pérdida de tiempo. No puede mantenerse esa estampa, la escena terrible de las criaturas descalzas y echadas sobre el frío y húmedo pavimento en actitud de pedir dinero, con unos cartelitos ante sí en los que —no se sabe si con fundamento o no— se trata de justificar la presencia del peticionario y ablandar aún más el corazón de las gentes que pasan. No voy a decir aquí que la culpa de estas cosas, como de otras, las tiene la propia sociedad, la sociedad en general, porque esto resulta muy tópico y, por supuesto, harto fácil, sino que, repito, el hecho es algo que debemos tratar de eliminar, de borrar de la faz urbana sin más. Si de verdad los pobres que pululan por las calles son pobres sin trampa ni cartón, y si su vida familiar está signada realmente por la mayor

pobreza, se debe tomar alguna decisión, se deben adoptar medidas con objeto de proporcionar a esas personas alimento y vestido, cuando menos. Todo, antes que permitirles vivir como viven y como aparecen ante los ojos de la población.

SEMAFOROS

Pienso que se debería controlar un poco más racionalmente el funcionamiento de los semáforos, porque resulta que en algunas zonas los vehículos deben detenerse más de la cuenta por encontrar en tramos de itinerario relativamente cortos cerrados todos los semáforos. Esto ocurre, por ejemplo, entre el de la plaza de Europa —unión con Comandante Caballero y Palacio Valdés— y la plaza de los Mártires —entrada a Sanz Srespo—. En dicho tramo hay cuatro juegos de luces ante los cuatro se ven obligados a frenar su marcha los vehículos, sucesivamente; no hay, pues, sincronización, facilidad para un desplazamiento rápido de esos vehículos cuyos conductores, así, pierden un tiempo precioso. He puesto el citado ejemplo para que quienes dirigen la ordenación del tráfico corrijan defectos y armonicen mejor las alternativas luminosas en los distintos cruces semafóricos porque, insisto, el hecho que comento se produce en bastantes puntos diferentes de la ciudad.

MARQUES

"El Comercio"

4. 4- 79

«Gijón, una ciudad para todos»

REPLICA A S. BARRADO

Ante el artículo aparecido en este diario el día 21 - 3 - 79, bajo el título de «La tierra prometida» y firmado por S. Barrado, «Gijón una ciudad para todos» se ve obligada a hacer las siguientes rectificaciones:

1º) Cuando se creó esta Asociación hace ahora 7 años, la mendicidad y el chabolismo existían en Gijón desde hacía muchísimos años. La Asociación se creó precisamente por eso: para tratar de erradicar esas dos lacras sociales, no para fomentarlas. La emigración ilegal de portugueses se inició hace aproximadamente 20 años promovida por empresarios sin escrúpulos que utilizaban a estos hombres como mano de obra barata y sin tener que pagar por ellos Seguridad Social alguna. En aquella época los portugueses entraban en España amontonados en camiones fletados por los propios empresarios y bajo la vista gorda de quienes estaban capacitados para haber impedido semejante tráfico de vidas humanas (por aquellas fechas la mayor parte de los componentes de «Gijón una ciudad para todos» estábamos aún en la escuela). Ocurrió que a raíz de esto los portugueses se aprendieron el camino y luego siguieron entrando solos, continuaron siendo admitidos eventualmente en trabajos sin asegurar (porque les convenía a los empresarios), continuaron construyendo chabolas porque nadie se lo impedía ni les proporcionaba una vivienda digna y continuaron mendigando por las calles cuando se quedaban sin trabajo porque nadie se lo prohibía.

Desde el principio de su fundación, «Gijón una ciudad para todos» presentó estudios y proyectos a las autoridades competentes en los que se demostraba claramente que nunca se acabaría el chabolismo en nuestra ciudad mientras no se detuviese la entrada ilegal de inmigrantes, no se impidiese la construcción de chabolas y no se prohibiese —por medio de la aplicación de la ley existente— la mendicidad callejera. Paralelamente esta Asociación comenzó a trabajar en los barrios chabolistas, por medio de asistentes sociales y grupos voluntarios de animadores en la promoción social y educación de estas personas, a base de charlas y reuniones sobre higiene, trabajo, escolarización de los hijos, etcétera e impidiéndoles abandonar la mendicidad y a que advirtiesen a sus familiares y amigos a que no cruzasen la frontera ilegalmente y no construyesen nuevas chabolas. Los logros en este sentido no fueron nada despreciables a pesar de que las autoridades competentes siguieron sin tomar cartas en el asunto.

2º) Tildar de indeseables —como se permite el firmante del artículo— a personas cuyo único delito ha sido el de estar marginadas, explotadas y desatendidas de todos durante generaciones, en lugar de emplear ese calificativo con quienes las han convertido en lo que son es ni más ni menos ponerse del lado de la injusticia, de la explotación y de la ley del más fuerte. Y, peor todavía, hacerlo desde un país que es, a su vez, exportador de emigrantes a otros países de Europa, es tirar piedras contra el propio tejado o por lo menos contra el de los miles de compatriotas que son también

marginados, explotados y vilipendiados en aquellos países a los que están contribuyendo a enriquecer con su trabajo y en los que, no obstante se les considera inferiores por el mero hecho de ser emigrantes.

3º) Sin haber examinado nunca los libros de cuentas de la Asociación —que han estado siempre a disposición de todos los socios contribuyentes y de cualquiera que desee saber verdaderamente en qué consiste nuestra labor y en qué gastamos el dinero que tan dificultosamente y con tanto esfuerzo conseguimos— no se puede verter alegremente un juicio al respecto a la verdad y roza la calumnia. En otro orden de cosas, si «Gijón una ciudad para todos» gasta en sueldos parte de los ingresos que consigue a través de cuotas de socios y de subvenciones de organismos oficiales que examinan detenidamente si el dinero solicitado va a ser bien utilizado o no antes de concederlo es porque tiene a su servicio a profesionales de la asistencia social y de la educación que son indispensables para conseguir una verdadera promoción e integración de las personas con quienes estamos trabajando. Si nos limitásemos a proteger y tutelar a mangantes y profesionales de la mendicidad no necesitaríamos pagar sueldos a nadie. Pero nuestra labor consiste precisamente en hacer todo lo posible para que las personas que viven en las chabolas accedan a la vida mínimamente digna a la que como personas tienen derecho y para ello se precisa de la labor de unos profesionales que, como todo aquél que trabaja honesta y efectivamente, tienen derecho a ser remunerados.

4º) Estamos verdaderamente hartos de que una labor como la que está llevando a cabo esta Asociación en el amplísimo campo de la marginación social y que ha sido ampliamente reconocida por todos los sectores de la sociedad gijonesa que se han tomado la molestia de conocer a fondo nuestra trayectoria, sea puesta en entredicho en ocasiones, por personas que hablan —o escriben— de oídas, que desconocen nuestra labor, que no tienen ni idea de los problemas de toda índole que se dan en el campo de la marginación social y que ignoran —o quieren ignorar— realidades que son del dominio público.

El Noroeste

5-4-79

Tras las gestiones de la Comisión de la Vivienda de la ciudad

Concedidas siete viviendas a familias gijonesas en situación de emergencia

Gijón. Redacción

Siete familias gijonesas han sido beneficiadas con viviendas de protección oficial en los bloques de las «Mil Quinientas» del barrio de Pumarín, tras los trámites y presiones ejercidas por la Comisión de la Vivienda constituida en la ciudad hace tres meses. Estos trámites habían sido iniciados con anterioridad por la Asociación «Gijón, una ciudad para todos».

Los pisos adjudicados a estas siete familias corresponden a una parte de los que habían

sido detectados por la Comisión Gestora de la Vivienda como no habitados, cuyos propietarios habitaban en otras viviendas, y consecuentemente, fueron expropiados por la autoridad correspondiente.

La Comisión Gestora de la Vivienda considera que la Administración ha actuado, por primera vez, con diligencia en un asunto apremiante y urgente, si bien es preciso continuar en esta línea para satisfacer las necesidades, en principio de doscientas familias que tienen solicitada una vivienda social

por carecer de los más elementales medios económicos para afrontar los gastos derivados de un alquiler.

La Comisión Gestora de la Vivienda de Gijón considera, según sus propios estudios, que en Gijón existen, todavía, unas seis mil viviendas deshabitadas.

Las rentas que pagan los trabajadores por viviendas en régimen de alquiler superan las posibilidades de sus ingresos, y ello ha derivado en peticiones masivas en busca de pisos o techos bajo poder vivir dignamente.

Asturias 3-5-79

CREDITO ESPECIAL PARA COMBATIR EL CHABOLISMO EN GIJON Y EN AVILES

Parece que el Estado construirá el puente de Los Santos

Como resultado de una reunión de tres horas mantenida ayer en Madrid por el gobernador civil de Asturias, don Fernando Jiménez López, y por el delegado provincial de Obras Públicas y Urbanismo, don Alfonso Hevia, con el subsecretario de este departamento, el director general de Carreteras y personal técnico, se tomaron los siguientes acuerdos:

1.— Le fue entregado al subsecretario el estudio sobre el problema del chabolismo en nuestra provincia, iniciado el pasado mes de octubre con la colaboración de varios ayuntamientos y de la asociación «Gijón, una ciudad para todos».

A este respecto se tomó el acuerdo de arbitrar un crédito especial que tendrá aplicación inmediata en Gijón y Avilés donde ya existen terrenos apropiados para la construcción de viviendas sociales.

En una posterior línea de actuación se irá a la solución de dicho problema en Oviedo y otros municipios donde hay familias que viven en condiciones deplorables.

2.— Se trató sobre la necesidad de lograr el desdoblamiento de la carretera nacional 630 entre Oviedo y Mieres y se tomarán en cuenta las alternativas, sugerencias, etcétera, presentadas por distintas fuerzas sociales, políticas y económicas de Asturias. En este sentido fue unánime la coincidencia de criterio a la hora de enfocar la cuestión y se decidió incluir el proyecto de desdoblamiento de la calzada dentro del Plan General de Ordenación Urbana de Mieres que se está elaborando en la Dirección General de Urbanismo.

3.— Los reunidos examinaron el viejo proyecto de construcción del puente de Los Santos que atravesará la ría del Eo en Figueras y que acortará en unos 20 kilómetros la distancia por carretera entre Asturias y Lugo de acuerdo con el estudio efectuado por una empresa privada que invirtió en ello un mínimo de doce millones de pesetas.

Como a pesar del tiempo transcurrido dicha empresa no parece interesada en continuar adelante con el proyecto elaborado, va a ser el Estado el que acometa la obra para lo cual se asignarán mil millones de pesetas, de los que una parte mínima será aportada por las diputaciones de Lugo, La Coruña y Asturias y otros organismos.

El Comercio 11-5-79

Carta abierta a «Gijón, una ciudad para todos» y al presidente de la Asociación de Vecinos de Tremañes

Pidiendo disculpas por las molestias que estas líneas pudieran causar, tengo a bien enviar esta carta abierta a través del diario EL COMERCIO a «Gijón, una ciudad para todos», especialmente a la señorita Rosa Rodríguez, asistente social, y al presidente de la Asociación de Vecinos de Tremañes, don José María Díaz Bardales, con relación a unas declaraciones hechas por ambos en este diario gijonés sobre la situación de los portugueses en nuestra ciudad.

No está en mi ánimo echar por tierra lo que unas personas con buena voluntad han hecho o tratan de hacer en favor de unas familias que viven en condiciones infrahumanas, pero a nivel particu-

lar quiero dirigirme públicamente a las anteriormente mencionadas, como persona que frecuenta el barrio por razones de trabajo y por el contacto que tengo con familias marginadas, sean portuguesas, gitanas o payas, que de todo hay en Tremañes, pues aunque la problemática de base que afecta a unas y a otras revista características diferentes, las circunstancias que envuelven a muchas de estas familias son muy similares.

Me parece digno de elogio que se trate de ayudar a los más débiles. Sin embargo, la apreciación puede ser subjetiva a la hora de la verdad. Yo no sabría decir si es más débil, por ejemplo, una familia portuguesa de feriantes que pueda disponer del dinero necesario para subsistir, si el caso de una anciana que lleva enferma varios años y que nunca fue asistida por «Gijón, una ciudad para todos» a pesar de tratarse de una persona marginada, hasta el punto de no recibir durante todo ese tiempo ninguna pensión del Estado por carecer de la precisa documentación, no obstante haber nacido en Asturias y vivir muchos años en este barrio de Tremañes, incluso, antes de sufrir la conmoción social con la llegada masiva de portugueses. ¿Cómo se comprende esto, cuando el Ayuntamiento, hasta ahora, concedió una subvención a la asociación benéfica «Gijón, una ciudad para todos», aparte de las aportaciones económicas de particulares, para que cumpla con estos menesteres, siendo para ello pagadas determinadas personas? ¿O es que en Tremañes, esta asociación sólo atiende a portugueses, puesto que esta mujer anciana no era portuguesa?

Cuando «Gijón, una ciudad para todos» celebró una mesa redonda leí el informe que sobre la misma publicó este periódico y he de pensar que es posible que haya habido un error de transcripción o mejor dicho de interpretación al recoger sobre el papel lo que allí se dijo, quizá por no ser las declaraciones lo suficiente explícitas. No es cierto que todos los niños chabolistas estén escolarizados, como tampoco es cierto que los hijos de matrimonios gitanos que no están casados según nuestras leyes, no puedan inscribirse en el Registro Civil. Tampoco se ajustan a la realidad las últimas manifestaciones del señor Díaz Bardales al decir que los niños que preparó la guardería y pasaron a la escuela siguen el curso normal.

En esto hay una contradicción entre lo que el señor Díaz Bardales afirma y lo que la señorita Rosa Rodríguez nos comunica al respecto: «No hay niños con un coeficiente normal —nos dice—. El nivel cultural es muy pobre y el medio del habitat influye en el niño y su personalidad». Para evitar equívocos, me parece conveniente aclarar que los dos se referían a los mismos niños, ya que la guardería atiende a los hijos de las familias portuguesas a las que nos estamos ahora refiriendo.

Yo sugeriría, tanto a «Gijón, una ciudad para todos» como al presidente de la

Asociación de Vecinos, que la guardería dispusiese de personal pedagógicamente adecuado a las circunstancias, pues yo creo que no sólo la escuela de inadaptados necesita docentes especializados, como el señor presidente apunta, ya que la primera etapa de la vida del niño puede ser decisiva para su futuro por constituir la base y el fundamento de etapas superiores. Los niños marginados que han ido anteriormente a la guardería tienen una ventaja sobre los que no han ido, por haberse hecho niños más sociables, pero cuando pasan a la escuela las circunstancias fami-

liares y ambientales que le rodean dificultan seriamente el aprendizaje normal de las diferentes materias, conllevando un retraso considerable. Que la guardería de Tremañes estuviera asistida por profesorado especializado me parece algo muy importante que debieran plantearse, ya que es de «Gijón, una ciudad para todos» y de la parroquia, de quien depende mejorar su funcionamiento, y de adaptar éste a las necesidades.

Tener informada a la opinión pública de una realidad que está ahí, esperando soluciones idóneas, me parece muy conveniente, pero yo,

personalmente, pediría a las personas encargadas de hacerlo que no nos dieran una visión parcial del problema que pueda desfigurar a verdad, ni unas apreciaciones subjetivas que no se ajusten a los hechos. No creo que nadie pretenda protagonismos ni triunfalismos a la hora de tocar problemas que como ciudadanos a todos nos incumben, ya que esto caería en lo absurdo.

Un cordial saludo,

MARIA CONCEPCION
ALVAREZ PIÑERA

El Comercio
24-5-79

Un inspector del Ministerio de Emigración portugués visitará hoy Tremañes y el poblado de Villacajón

Gijón. Redacción

Durante la mañana de hoy visitará el poblado de chabolas de Villacajón y otras zonas de Tremañes un inspector del Ministerio de Emigración de Portugal, que llegó a Asturias tras reiteradas gestiones realizadas por la asociación «Gijón, una ciudad para todos».

Dicha entidad se entrevistó en el año 1977 con el embajador de Portugal acreditado en Madrid, y tomó contacto con el agregado de Cultura en dicha embajada. Tras un proceso lento, como consecuencia de los cambios políticos en el

país vecino, se consumó la operación iniciada por «Gijón, una ciudad para todos».

El inspector del Ministerio de Emigración realizó varias visitas a diversas zonas de Asturias para estudiar el medio de vida en que se desenvuelven los súbditos portugueses, y hoy se entrevistará con miembros de la Asociación de Vecinos de Tremañes y también con los propios chabolistas.

Con la visita de este inspector, se pretende el establecimiento de una interrelación concreta entre Asturias y Portugal, con el fin de dirigir

conjuntamente una acción promocional y de integración en la sociedad de aquellos portugueses afincados en esta región, que presenta cuadros de difícil solución en materia de vivienda digna, sanidad, enseñanza y cultura, escolarización de niños, etcétera.

La Comisión Gestora de la Vivienda de Gijón, por otra parte, continúa recogiendo datos para la elaboración de un estudio sobre la necesidad de viviendas sociales en esta ciudad, con el fin de ejercer presiones ante las autoridades competentes para la construcción de tales viviendas.

ASTURIAS 25-5-79

**Nota de la
Comisión Gestora
de Vivienda**

La Comisión Gestora de Vivienda nos envía una nota en la cual manifiesta que sus oficinas se encuentran en la calle de Menéndez Valdés, 5, segundo (horario de 12 a 15) y que sigue recogiendo datos sobre la necesidad de viviendas sociales en Gijón, para presionar a las autoridades sobre la necesidad de su construcción. Agrega que todos los interesados en el asunto pueden ponerse en contacto con la Comisión Gestora de Vivienda en el lugar y a las horas indicados.

El Comercio

25-5-79

REVISIÓN DEL PADRÓN DE LA BENEFICIENCIA

La petición de la Comisión Municipal de Bienestar Social, que preside Carmen Veiga (PSOE), de contratación de dos asistentes sociales para la revisión del padrón de beneficiencia, a fin de poder realizar una labor acorde con las verdaderas necesidades de los beneficiados, motivó un largo debate en la Permanente, dado que al Ayuntamiento no se le permite actualmente el contratar más personal. Al final, con un voto de confianza a la presidente de la Comisión de Bienestar Social, se quedó en contratar el servicio—sea a «Gijón, una ciudad para todos» sea a dos asistentes sociales— una vez terminado el cual el Ayuntamiento se desentendería del personal.

El Comercio

17-7-79

En el pabellón del Ayuntamiento

Mesa redonda en torno al chabolismo

"El Comercio"

12.8.79

A las doce de la mañana de ayer se celebró en el salón de actos del pabellón municipal en la XXIII Feria Nacional de Muestras de Asturias la anunciada mesa redonda convocada por la Comisión de Bienestar Social del Ayuntamiento de Gijón para tratar sobre las necesidades más perentorias de los sectores étnicos y marginales y la problemática del chabolismo así como las condiciones de la vivienda.

Asistieron a la mesa redonda representantes de Caritas Diocesanas de Oviedo, de la Asociación «Gijón, una ciudad para todos», el alcalde de Avilés, don Manuel Ponga, y el concejal presidente de la Comisión de Bienestar Social del Ayuntamiento avilesino.

El presidente de la asociación «Gijón, una ciudad para todos» explicó en primer lugar la situación actual por la que pasa el problema del chabolismo en Gijón, la picaresca existente entre aquellos chabolistas que dejan viviendas de alquiler para jugar a conseguir dos viviendas en lugares diferentes como es el caso de Gijón y Santander, en el momento en que se lleve a cabo el traslado de chabolistas a pisos u otras viviendas.

En lo que se refiere a la escolarización de los gitanos se dijo que en la actualidad «se hace lo que se

puede e incluso más, pero siempre dentro de las posibilidades lógicas». En este tema intervino el alcalde de Avilés para informar de que en la villa del Adelantado se habían realizado listas y censos del número total de gitanos y de las chabolas existentes.

Del caso concreto de la escuela de Tremañes, denominada colegio «Maravillas», se dijo que era una escuela de niños inadaptados y que en el presente año se había reconocido como de enseñanza oficial dependiente del Ministerio de Educación. En este punto surgió la exposición del problema del nivel inferior de la escuela, que consiste en el amontonamiento de niños inadaptados que salen de otros colegios por ese motivo y que van a dar a aquella escuela. Para esta escuela salen plazas a concurso escogiéndolas cada maestro creyendo que es una escuela normal. Después de un año en esas circunstancias, los maestros terminan por amargarse e irse. Lo que aquí se pretende es crear unas plazas especiales de profesorado para que impartan las actividades sabiendo ya de antemano que se trata de un centro especial.

COLABORACION DE LA POLICIA MUNICIPAL

Sobre las posibles soluciones de cara a la erradi-

cación total de chabolas en los puntos más afectados de Asturias, se informó de los pasos a seguir a través de los proyectos realizados por distintas asociaciones y por el propio Ayuntamiento gijonés. Los proyectos de cara a un estudio en profundidad coordinado entre todos los Municipios fueron definidos por la presidenta de la Comisión de Bienestar Social del Ayuntamiento de Gijón, doña Carmen Veiga, como divididos en dos fases: una local, propiamente dicha, y la segunda de carácter general. La fase local consistiría en reunir en cada Municipio una denominada comisión de chabolismo que, dependiente del Ayuntamiento, estaría formada por miembros de las distintas asociaciones, «Gijón, una ciudad para todos», Gestora de Vivienda, Policía Municipal y asociaciones de vecinos. A primeros de octubre estaría ya formada esta comisión y entonces se llevaría a cabo una reunión a la que asistiría una delegación de cada Ayuntamiento, en donde se marcarían las pautas a seguir especificando a continuación los resultados a través de la Prensa y enviándolos al Gobierno Civil.

Otro de los temas importantes de la mesa redonda, fue el trato que se dio a la necesidad de buscar ayuda para la verificación de las ideas y para el control de los chabolistas. Se dijo que el primer paso sería el de controlar la llegada de chabolistas, así como el abandono de las chabolas. El control, según el proyecto, correspondería a la Policía Municipal, ya que, según se informó, ante la insistencia de que se encargara la Guardia Civil del tema, se dijo que no era competencia de ella controlar las zonas afectadas. La Policía Municipal tendría una misión muy concreta de vigilar cada quince días la llegada y salida de chabolistas lo que se conseguiría mediante la entrega de una chapa o matrícula a cada familia tendiendo a normalizar la situación con el paso del tiempo al darse cuenta los propios chabolistas de que van a estar controlados y que no van a poder edificar más chabolas y que serán destruidas las que queden vacías.

E. A.

(Foto VEGAFER)



POR LA ALCALDIA SE DICTARAN NORMAS PARA PROHIBIR LA MENDICIDAD CALLEJERA

Una de las conclusiones obtenidas ayer en la reunión que se celebró en el pabellón municipal gijonés de la Feria de Muestras promovida por la Comisión de Bienestar Social, y a la que asistieron entre otros representantes de la capital asturiana, y varios municipios (el de Pola de Siero delegó en el señor Ponga Santamarta, alcalde de Avilés), fue junto con la de realizar una acción conjunta a nivel regional para erradicar el chabolismo, la de extremar las medidas a fin de eliminar la mendicidad callejera, y el «trasvase» de problemas de chabolismo y mendicidad de uno a otro término municipal.

Concretamente se teme que, después de terminadas las Jornadas de fiestas veraniegas en otras poblaciones, gran número de los pedigrúenos profesionales se trasladan a Avilés para llevar a cabo su mendicante negocio durante las fiestas de San Agustín. Ello supondría que a la ya actual proliferación de niñas, niños y mayores que exhiben sus lacras o en carteles, sus plañideras demandas de dinero, en las calles céntricas o puertas de establecimientos públicos e iglesias, y en otros casos, con criaturas de muy poca edad, se vaya a sumar el contingente de supuestos tarados, lisidos, «obreros en paro», «extranjeros sin trabajo», etc. que hacen de la mendicidad callejera un motivo de lucro.

Por todo ello, el alcalde de Avilés nos señalaba ayer que va a tomar enérgicas medidas, y que pese a la posibilidad de que algunos sectores entiendan como insolitaria la medida, en estas fechas próximas de fiestas, se destinará un equipo especial de agentes de la Policía Municipal para vigilar y prohibir la mendicidad, obligando a quienes la ejerzan a salir fuera del término municipal si no acreditan su residencia legal en el mismo, o ponindolos, en los casos que sea necesario, a disposición de la autoridad gubernativa.

En esa reunión de ayer, hubo intervenciones sorprendentes, como el anuncio de que se tiene constancia de chabolistas que poseen pisos que alquilan o incluso van a pasar sus vacaciones a Palma de Mallorca o Canarias. También se señaló que no se ha cumplido la promesa anunciada por el que fue gobernador civil de Asturias, señor Jiménez López, en el sentido de que por el Gobierno se habilitaría un crédito de setecientos millones de pesetas para iniciar en Asturias una tarea de construcción de viviendas prefabricadas y dignas para sustituir a barriadas de chabolis-

tas, cuya mayor proliferación, se ha constatado en Gijón, Avilés, Pola de Siero, y en zonas de la capital asturiana.

Se va a formar una Coordinadora de Municipios que tienen en marcha comisiones de Bienestar Social, con Cáritas y Asociaciones que cual «Gijón, una ciudad para todos» y «Constructora Benéfica San Martín», se consideran pioneras en esa campaña para erradicar el chabolismo. En la segunda quincena de setiembre, con los informes que redacten cada una de las comisiones de Bienestar Social, o entidades, se celebrará otra «cumbre» a fin de confeccionar un informe general y propuestas que se elevarán tanto al Gobierno Civil como a la Presidencia del Consejo Regional Preautonómico y a las delegaciones provinciales de los ministerios que deben considerarse implicados, tales como Sanidad y Seguridad Social, y Obras Públicas y Urbanismo.

Pero, en tanto, repetimos, en Avilés la próxima semana comenzará ya esa vigilancia para impedir la mendicidad callejera, y de todas las medidas a adoptar, se dará cuenta mañana en la reunión

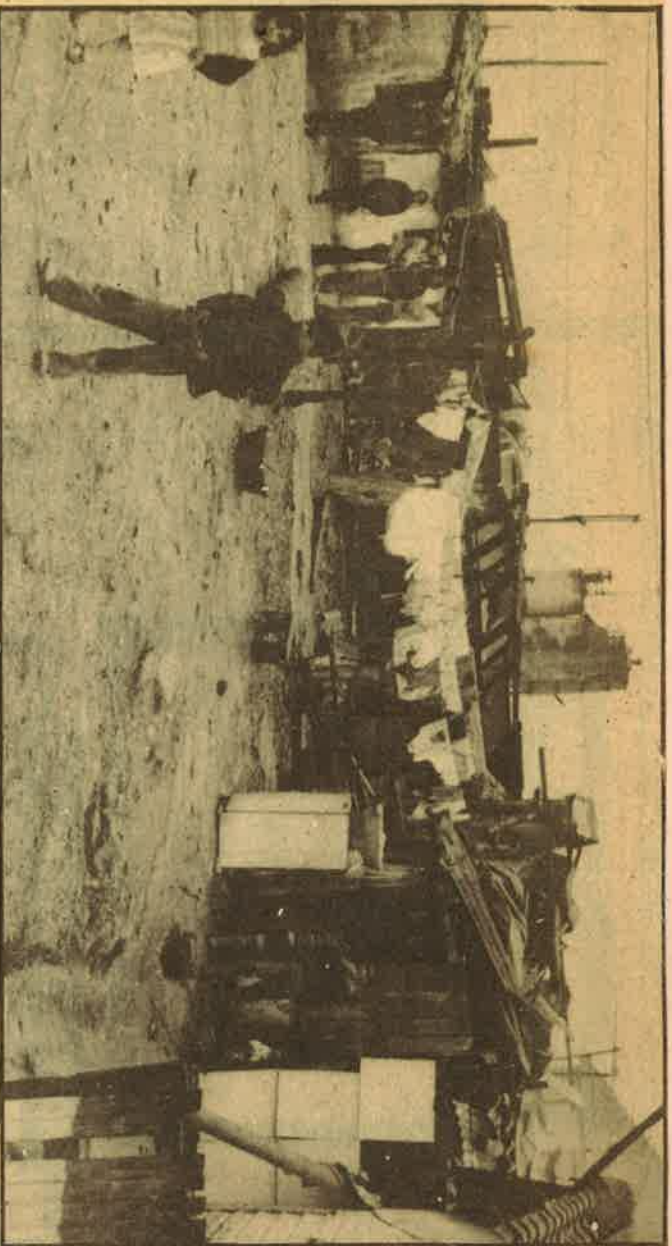
que celebrará la Comisión Informativa municipal de Bienestar Social, cuyo presidente, don Joaquín Rodríguez Gutiérrez «Quin de Miranda», acompañó ayer al alcalde de Avilés, señor Ponga Santamarta a esa reunión en la Feria de Muestras de Asturias.

"El Comercio"

17.8.79

INFORMACION DE AVILES

Por VENANCIO OVIES



«Gijón una ciudad para todos»

EL DESARROLLO DEL PLAN DE ERRADICACION DEL CHABOLISMO, UN OBJETIVO PRIORITARIO

Pese a ciertas críticas y polémicas, la Asociación «Gijón una ciudad para todos», fundada hace ya varios años con el objetivo fundamental de erradicar definitivamente el chabolismo, sigue adelante en la misma línea de actuación que se marcó desde sus comienzos. Ahora, los tiempos han cambiado un poco y, aunque básicamente son los mismos, los objetivos de «Gijón una ciudad para todos» se han ampliado al mismo tiempo que la Asociación se ha potenciado a nivel popular.

Más de setecientos socios tiene en la actualidad «Gijón una ciudad para todos» y la labor desarrollada durante los últimos años merece ser considerada como positiva. Naturalmente no faltan dificultades, sobre todo económicas, pero el pequeño equipo de la Asociación las afronta con decisión y esperanzas de solución.

Para conocer un poco la realidad presente y las perspectivas de futuro de «Gijón una ciudad para todos», que tiene a la vista unas elecciones para renovar cargos en octubre, hemos hablado con la secretaria, Pilar Tunón, quien en primer lugar nos resume los objetivos actuales de la Asociación.

«Nuestro principal objetivo en este momento, es la puesta en marcha y ejecución del plan, ya aprobado oficialmente de erradicación del chabolismo. En principio parece ser que este plan afectará a las zonas de Gijón y Oviedo, para abarcar en el futuro quizá el

resto de Asturias. Paralelamente de la realidad existente en la actualidad en este aspecto. También, en lo referente al problema de la falta de viviendas, estamos proponiendo a los organismos oficiales competentes, información sobre el problema y sus posibles soluciones a nivel de Gijón, pero con datos reales».

El caso es que las actividades y los proyectos no faltan en «Gijón una ciudad para todos», pero el problema, el obstáculo fundamental para la realización de actividades y el mantenimiento de la propia Asociación, es el dinero.

«Eso ocurre hoy día con casi todas las cosas. Nosotros tenemos, naturalmente problemas de dinero, todos los ejercicios económicos los terminamos con déficit y si logramos en cierto modo salir adelante gracias a las ayudas que... abrimos de organismos y entidades. Últimamente, como dato significativo, puedo decir que, con cargo al presupuesto del año pasado, hemos recibido novecientas mil pesetas

● **La Asociación prepara actualmente un estudio sobre la delincuencia juvenil**

«Gijón una ciudad para todos», tales como la ciudad promocional, las viviendas prefabricadas para eliminar las chabolas, etcétera.

«Son proyectos que no se han desestimado, en absoluto, lo que sucede, es que el plan de erradicación del chabolismo, del que ya hemos hablado, es un paso muy importante y prioritario en nuestra actividad, para poder conseguir estos otros objetivos».

Lo importante es seguir, no perder el ánimo, que «Gi-

jón una ciudad para todos», pese a las dificultades, siga, como lo ha hecho hasta ahora, luchando por integrar en la sociedad a los marginados, a los chabolistas que no han podido disfrutar nunca de un hogar real, auténtico y con un mínimo de dignidad y comodidad. Ojalá que ese plan de erradicación del chabolismo sea un éxito y cuenta verdaderamente con la colaboración de todos.

José Ignacio YUSTE



NORDESTE 18-5-79

Con la presencia del inspector del Departamento de Emigración portugués

ASTURIAS, 13-SEPT.-79:

«Gijón, una ciudad para todos» presentará hoy el plan de acción para el próximo año sobre el chabolismo

Gijón. Redacción

Augusto Bobela Motta, inspector de Negocios Extranjeros del Departamento de Emigración de Portugal, y representantes de la asociación «Gijón, una ciudad para todos», presentarán hoy, a las seis de la tarde, en el consulado de Portugal, el programa de trabajo para el próximo año respecto al chabolismo y a las formas de integración de los inmigrantes portugueses en Asturias.

Bobela Motta estuvo en Gijón en el pasado mes de agosto y mantuvo contactos con miembros de «Gijón, una ciudad para todos», a quienes había conocido en una visita previa realizada el día 25 de mayo de este año. En aquel primer contacto con Asturias, Bobela Motta advirtió lo que significaba en esta región la *realidad chabolista*, así como la influencia de súbditos portugueses en la conformación de estas

colectividades.

Augusto Robela Motta declaró en aquel momento en este periódico que se encontraba impresionado «por el bajo nivel de vida de los ciudadanos portugueses que habitan la zona de Villacajón, en Gijón».

Puso de relieve Bobela Motta que la presencia de portugueses en España se debía, fundamentalmente, a dos razones: la consecución de un trabajo digno que no pudo conseguir en su país por circunstancias diversas de desarrollo interior, cuyo movimiento se inició a partir de la finalización de la guerra civil española; la otra razón nació hace unos diez o quince años, marcada por el éxodo de portugueses de la zona nordeste, concretamente Braganca y Chavez, cuyas deficientes condiciones de vida favorecieron la emigración hacia España y, más concretamente, hacia Asturias, donde disponían de puestos de traba-

jo en la minería y en la agricultura y ganadería.

Hoy será el último día que pase en Asturias Augusto Bobela Motta, y su despedida se centrará en la trascendente declaración de apoyo a la asociación «Gijón, una ciudad para todos», y al hecho de que Portugal permanecerá en contacto con esta ciudad y con Asturias para participar en la resolución de los problemas más acuciantes que se deriven de la emigración en la medida en que estos problemas estén originados por súbditos portugueses.

El chabolismo, pues, a partir de ahora, comienza a racionalizarse y, acaso, éste pueda ser el principio del fin de una situación angustiosa, inhumana y de desamparo por parte de quienes hasta el momento no tuvieron especial interés en resolver una cuestión que alcanzaba a alguien más que al propio municipio.

Lo anunció ayer en Gijón Bobela Motta, funcionario del Ministerio de Exteriores portugués

La Secretaría de Emigración de Portugal colaborará en la erradicación del chabolismo en Asturias

Gijón. Redacción

La Secretaría de Estado de Emigración del Ministerio de Asuntos Exteriores de Portugal colaborará estrechamente con las autoridades españolas para la integración social de los súbditos portugueses residentes en Asturias, en una actuación que pretende concluir con la erradicación definitiva de los sectores *chabolistas*. Augusto Bobela Motta, funcionario de la mencionada Secretaría de Estado, estuvo en Gijón y mantuvo conversaciones con la asociación «Gijón, una ciudad para todos», con representantes de la parroquia de Tremañes y con autoridades municipales. Bobela Motta manifestó ayer a los periodistas que las zonas fundamentales sobre las que se piensa actuar son Villacajón, en el barrio de Tremañes, en Gijón, y Las Segadas, en Oviedo, aparte de otros lugares centrados en el término municipal de Avilés.

Augusto Bobela Motta estuvo en Gijón el pasado 25 de mayo, en cuya ocasión conoció, por vez primera, la realidad de los portugueses en Asturias. Ayer indicó que desde entonces se pensó en el establecimiento de una colaboración con las autoridades españolas al respecto. «Yo le puse el panorama muy crudo a las autoridades portuguesas», afirmó Bobela, y añadió que ahora se ha conseguido que Portugal participe con aportaciones de carácter cultural y financiero.

Informó el representante de la Secretaría de Emigración Portuguesa que en el próximo mes de octubre comenzarán a trabajar junto a los habituales de «Gijón, una ciudad para todos», una asistenta social, así como una profesora de educación básica, para impartir cursos de portugués básico oficial.

Subrayó Bobela que la realidad de los súbditos portugueses en Asturias radica en un problema eminentemente cultural, además de económico. «Son gentes que provienen de una región del nordeste de Portugal -afirmó-, que ha estado muy marginada».

Bobela Motta elogió la pujanza industrial y economía de Asturias, región que, según sus palabras, ha acogido con au-

téntica hospitalidad a los inmigrantes portugueses. Subrayó el hecho relativo a la mano de obra barata en que fueron empleados los portugueses inmigrados, tanto los que abandonaron el país para no participar en las guerras coloniales como los que lo hicieron por buscar otros medios de vida al haber caído en la miseria económica, como ocurrió a un elevado número de vecinos de la región de Braganca.

Se puso de relieve la nacionalidad española a que se acogieron algunos legalmente, así como a la documentación que fue entregada a otros que ni siquiera habían pasado por el consulado. Indicó que los jóvenes que acceden al primer empleo suponen una clase de personas que quieren promocionar, y para ellos habrá sesiones culturales y cursos de formación profesional, para lo que ya se brindó un colegio, al parecer privado, de Gijón. Habrá, igualmente, una promoción dirigida a los adultos referidas a higiene, puericultura, alfabetización y, sobre todo, una campaña antialcohólica, que en los sectores *chabolistas* y en la edad adulta adquiere índices graves.

El deterioro de Tremañes

Añadió posteriormente Bo-

beta que las autoridades portuguesas interesadas en este tema son conscientes de que estos inmigrantes clandestinos tuvieron especial incidencia en el deterioro de la zona de Tremañes, en Gijón, y de todas aquellas que vienen ocupando en condiciones inhumanas. Así las cosas, las autoridades de emigración han acordado colaborar financieramente para la realización de las obras de acondicionamiento del río de Tremañes, en la zona principal de influencia chabolista, así como en la reparación de las naves de la iglesia de Tremañes, deterioradas por un uso indebido de las mismas. La realización de la obra será llevada a cabo por la comunidad de la zona, que de esta forma contribuirá en la medida de sus posibilidades.

Bobela Motta, al final, puso especial énfasis en indicar la trascendente labor que realizan varios grupos de personas por ayudar a comunidades marginadas. «Debe quedar siempre muy claro que son gente que trabajan para el hombre, para la persona, y que por ello merecen, cuando menos, respeto y gratitud».

Se añadió a continuación que para que desaparezca la emigración es preciso que cambie la sociedad, para que ésta introduzca cambios estructurales en la economía del país. Indicó que en Portugal, en los últimos años, hubo un ascenso notable del nivel de vida y una mejora en las clases sociales que estaban más deprimidas.

Bobela Motta informó, por otra parte, que el próximo lunes se inician las conversaciones entre España y Portugal para estudiar un nuevo acuerdo consular, que sustituirá al que ahora está en vigor y que data del año 1870.

GIJON

DELEGACION.— Vicent

Ante la estancia de un funcionario de la
subsecretaría de Estado para la
Emigración portuguesa

COLABORACION ENTRE AUTORIDADES PORTUGUESAS Y ESPAÑOLAS SOBRE EL CHABOLISMO

La colaboración entre las autoridades portuguesas y españolas para intentar remediar la situación de los chabolistas emigrantes del vecino país en el poblado de Villacajón, es uno de los temas que ha tratado durante su estancia en Asturias Antonio Bobela, funcionario de la Secretaría de Estado para la Emigración, del Ministerio de Asuntos Exteriores de Portugal, que en la tarde de ayer mantuvo una rueda de prensa en el consulado luso para explicar la postura de su Gobierno en relación con el problema.

Esta colaboración se concreta en ayuda por parte portuguesa en los aspectos cultural y económico, y fundamentalmente en el primero con la presencia en Gijón de un asistente social que estudiará los problemas de marginación a la que están sometidos por portugueses y una profesora de portugués básico que impartirá clases a estos emigrantes en Villacajón. La campaña de culturalización se divide según la edad de los portugueses, ya que se realizará tanto a aquellos que están en edad escolar, como a jóvenes sin ocupación y a personas adultas. En cuanto a los primeros se trata de que de alguna manera se integren en la vida española sin ningún tipo de trauma. Para los jóvenes se procurará buscarle algún empleo y para ello se cuenta con la colaboración de una escuela de formación profesional que se ha brindado desinteresadamente. A los adultos se les impartirá toda una serie de cursillos sobre aspectos tales, como higiene, alfabetización, natalidad, etcétera, así como una campaña antialcohólica, ya que según expresó el funcionario portugués este problema está muy extendido.

En el transcurso de la rueda de prensa puso de manifiesto que la pujanza industrial de Asturias había sido uno de los factores más importantes para atraer a la emigración portuguesa, así como una serie de problemas estructurales que están sucediendo en el vecino país.

Antonio Bobela señaló que no existe ningún tipo de tensión social entre los habitantes de las dos comunidades existentes en Villacajón.

La Voz de Asturias
14-9-79

COLABORACION DEL GOBIERNO PORTUGUES EN LA SOLUCION DE ALGUNOS PROBLEMAS DE LOS CHABOLISTAS DE AQUEL PAIS

Don Augusto Bobela Motta, funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores, aseguró que "no van a venir más portugueses"

El Gobierno portugués, a través de su Ministerio de Asuntos Exteriores, va a emprender un plan de acción, dentro de sus posibilidades, para tratar de solventar algunos de los problemas más acuciantes planteados por la presencia de ciudadanos portugueses en poblados de chabolas en diferentes puntos de Asturias, según anunció ayer don Augusto Bobela Motta, funcionario de la Secretaría de Estado para la Emigración, en el transcurso de una reunión informativa celebrada en el local del Consulado de Portugal en Gijón.

Concretamente, dentro de ese plan de acción en el que se colabora con diferentes entidades interesadas en el tema como la asociación «Gijón, una ciudad para todos», la parroquia de Tremañes, a través de su titular José María Díaz Bardales o Cáritas Española, se encuentra ya en Asturias una asistente social portuguesa que colaborará con las de las entidades asturianas y, en octubre, llegará una profesora encargada de impartir cursillos de portugués básico, cursillos que se extenderán a la cuenca del Nalón.

El señor Bobela Motta, quien especificó que el principal problema reside en el poblado de chabolas conocido como «Villa Cajón», en Tremañes —aunque también hay que tener en cuenta los del barrio de Las Segadas en Oviedo, y los de Valliniello, en Avilés—, afirmó que el problema no era tanto económico como cultural y que en este sentido, se iban a orientar los futuros trabajos.

En colaboración con las entidades interesadas se va a acometer una labor social, prioritariamente en «Villa Cajón», que tendrá su objetivo principal en los niños. También se atenderá a los jóvenes sin ocupación a los que, tras un cursillo de portugués básico, se les orientará hacia la Formación Profesional, ya en Portugal, ya en una escuela gijonesa, cuyo nombre no nos fue facilitado, que se ha ofrecido a colaborar. La labor con los adultos se centrará en campañas de higiene alimentaria, natal y personal, puericultura y antialcohólica (problema que arroja un alto índice en la comunidad portuguesa, según el señor Bobela Motta).

En otro aspecto, también se piensa abordar una tarea para reparar el deterioro producido en determinados puntos de Tremañes. Concretamente en colaboración con dos empresarios portugueses asentados en Asturias (uno en Avilés y otro en Oviedo), se piensa acometer la limpieza del río que pasa por el barrio y el arreglo de dos naves de la iglesia que sufrieron deterioros a raíz de la estancia en ella de unas familias de portugueses desalojadas de sus chabolas. Naturalmente, en este plan se cuenta con la colaboración de mano de obra com puesta por los propios chabolistas.



El señor Bobela Motta, quien aseguró «que no van a venir más portugueses», finalizó expresando un agradecimiento a las entidades municipales de Asturias que tanto han colaborado con los ciudadanos portugueses, que hizo extensiva a todas las entidades que colaboraron en el problema. También aseguró que está en su ánimo influir en su Gobierno para establecer un mayor conocimiento entre Asturias y Portugal, cuyos habitantes entre sí —dijo— desconocen la realidad de los otros.

(Foto MATILLA)

El Comercio
14-9-79

La Comisión de Bienestar Social propone un riguroso control del chabolismo

Para poner en marcha un plan de erradicación gradual que a la vez evite la instalación de nuevas construcciones de este tipo

La Policía Municipal deberá encargarse de todos los trabajos relativos a la realización de controles periódicos de chabolas, según una propuesta presentada por la concejala Carmen Veiga Porto, en nombre de la Comisión de Bienestar Social que preside, a fin de poner en marcha un riguroso control de chabolas que se desea acometer con la máxima urgencia. Para ello se propone que se levante un plano de

la ciudad en donde se determinen claramente los lugares en donde se encuentran las chabolas censadas y bajo control del Ayuntamiento de Gijón. La Comisión de Bienestar Social se propone habilitar una especie de chapa o carnet que servirá de identificación, a todos los niveles, para cada chabola y sus respectivos ocupantes, a fin de evitar la proliferación de éstas y las mudanzas incontroladas de familias de chabolistas.

Esta moción de la Comisión de Bienestar Social viene como consecuencia de los acuerdos adoptados en la última reunión celebrada en la Casa Consistorial, con participación de representantes de todos los organismos implicados en el tema, que se centran en las siguientes actuaciones: censo de chabolistas, numeración de las chabolas, chapa o carnet numerado de cada una de ellas, control periódico —semanal o quincenal— y delimitación tanto de las zonas de chabolismo como de la propiedad de los terrenos en que se asientan. De esta manera, el Ayuntamiento de Gijón, a propuesta de la Comisión de Bienestar Social, afrontaría por primera vez —con toda seriedad— ese plan de erradicación gradual del chabolismo por el que hace tantos años viene clamando la asociación «Gijón, una ciudad para todos». Que así sea.

El Comercio
29-9-79

**«SOBRE EL DELICADO
TEMA DEL CHABOLISMO**

El chabolismo preocupa profundamente a la Asociación de Vecinos de Tremañes «Evaristo Valle». En nuestros archivos hay documentación amplia sobre el gran interés que la Junta Directiva de esta Asociación vino y viene desplegando para colaborar en la solución del gravísimo problema del chabolismo asentado en Tremañes. En esta labor nos ha secundado siempre todo el pueblo de Tremañes. Tenemos bases para afirmarlo así. Por otra parte nuestra tarea abarca a todos los chabolistas, sin discriminación alguna, ya que aparte de los portugueses hay otros, incluso oriundos de Tremañes, que también queremos ver redimidos del infrahumano medio de vida que respecto a la vivienda soportan.

Resulta que para el presidente y Directiva de «Gijón, una ciudad para todos» esta labor de plena colaboración

de la Asociación de Vecinos de Tremañes «Evaristo Valle» no vale para nada. Y nos basamos en el siguiente hecho: hace breves días se reunieron miembros de la Corporación Municipal de Gijón; directivos de la entidad «Gijón, una ciudad para todos» y miembros de otras asociaciones de vecinos sin que nuestra Asociación, pionera en la lucha contra el chabolismo haya sido invitada. Como parte interesada protestamos enérgicamente de este acto de marginación que con toda la responsabilidad que pueda afectarnos catalogamos de caciquismo con relación a cuanto de noble y desinteresada tiene nuestra gestión.

Esta Asociación a la vista de los acontecimientos, y teniendo en cuenta noticias que le han llegado sobre lo tratado en la reunión mencionada y en otras a las cuales tampoco fue invitado ningún miembro de la Junta Directiva de nuestra Asociación de Vecinos, hace saber se opondrá siempre de una forma radical a la instalación de módulos en Tremañes. Sólo permitirá esa instalación cuando en diálogo abierto con esta Asociación y su elevado número de asociados y simpatizantes se demuestre la efectividad de las medidas a tomar.

En la fotografía adjunta

una vista de varias chabolas en la zona de La Picota-La Muria, construidas en los márgenes de un camino público. Estas chabolas están ocupadas por nativos de Tremañes y nunca nadie se ocupó de ellos salvo esta Asociación de Vecinos que para éstos y otros chabolistas que ya aparecieron en fotografías anteriores, insertadas en estas páginas, pidió fuentes públicas, mayor limpieza y viviendas más dignas sin que nadie haya colaborado lo más mínimo en dichas solicitudes.

La Junta Directiva de la Asociación de Vecinos de Tremañes «Evaristo Valle» está totalmente de acuerdo con la labor hecha en La Quintana a favor de veintidós familias de chabolistas, veinte de ellas portuguesas, pero desearía que esta labor de instalación de viviendas prefabricadas, pavimentación de calles, instalación de agua potable, alumbrado público y otras mejoras fuese para todos los chabolistas de la parroquia. Pensemos por ejemplo que los que están ubicados en La Muria tienen que andar más de 2 kilómetros para encontrar agua potable.

El Comercio

2-10-79

También se concedió un aumento de subvención de ciento veinticinco mil pesetas a la entidad «Gijón, una ciudad para todos», con lo que este año se les abonará seiscientas veinticinco mil pesetas. Andrés Alvarez Costales defendió la gran labor desarrollada por esta asociación por lo que propuso que se concediesen las doscientas cincuenta mil pesetas de aumento que solicitaba «Gijón, una ciudad para todos» al entender que «esta asociación tiene dificultades económicas por querer precisamente mejorar su servicio a la comunidad y atender a problemas que no se han afrontado tanto desde el punto de vista estatal como del municipal». Juan Campos Ansó, al argumentar Carmen Veiga que «a pesar de la importancia de la labor de esta asociación la Comisión de Bienestar Social no tiene los suficientes fondos presupuestados para atender a todas estas necesidades», manifestó no estar de acuerdo con la idea de que las partidas son inamovibles «ya que, como bien dijo el presidente de la Comisión de Hacienda, que no está aquí, los presupuestos han sido hechos con gran urgencia, por lo que las partidas no deben ser inflexibles» por lo que proponía que se hiciese un trasvase de otra partida. Pero se quedó en el aumento de las ciento veinticinco mil pesetas nada más.

El Comercio

23-10-79

ACTIVIDADES DE LA ASOCIACION DE VECINOS DE TREMAÑES EVARISTO VALLE

Con el ruego de su publicación en esta página la Asociación de Vecinos de Tremañes «Evaristo Valle» nos envía el siguiente escrito:

«VISITA IMPORTANTE

Como debe de ser. La visita directa a los puntos donde están los problemas. Eso ha hecho a requerimiento de la Asociación de Vecinos de Tremañes «Evaristo Valle» don Marcelo Palacios en su condición de presidente de la Comisión Municipal de Sanidad.

El pasado sábado, día 20, el señor Palacios acompañado de varios directivos de la Asociación de Vecinos giró visita a las partes donde están ubicados los núcleos mayores de chabolismo en Tremañes como son La Dehesa, La Muria, La Picota y Villacajón.

Don Marcelo Palacios se impresionó profundamente al comprobar la forma de vida de estas chabolas que no ofrecen ni el menor detalle digno de seres humanos.

A preguntas de algunos de los miembros de la Junta Directiva de la Asociación de Vecinos que le acompañaba, el señor Palacios dijo que no podía expresar con palabras lo que acababa de ver. No podía creer que puntos como los visitados existieran en España aunque era consciente de que en algunos aspectos España es aún un país subdesarrollado. Antes que cualquier otro problema de Gijón, siguió diciendo don Marcelo Palacios, hay que afrontar éste del chabolismo por cuanto es un grave peligro de infección no solamente para Tremañes sino para toda la ciudad.

A solicitud de la Asociación de Vecinos «Evaristo Valle» que está siempre dispuesta a colaborar, el señor Palacios dijo también que el problema sería tratado dentro del seno del Ayuntamiento con carácter de urgencia.

La Asociación de Vecinos que conoce las enormes dificultades del problema espera que se colabore desde planos bien conocidos y a

escala provincial y nacional con la tarea prometida por el señor Palacios.

NOTA IMPORTANTE

Esta Asociación de Vecinos de Tremañes sabe que «Gijón, una ciudad para todos» y otros organismos continúan reuniéndose sin contar para nada con la presencia de directivos de esta Asociación. Un detalle más de caciquismo y una muestra de que se quiere marginar a una entidad cuyos componentes viven muy de cerca el gravísimo problema del chabolismo y por directa experiencia pueden aportar detalles positivos para erradicar el mismo.

No obstante, el incomprensible comportamiento antes mencionado, esta Asociación de Vecinos seguirá en su limpia y recta trayectoria en busca de soluciones claras y contundentes y no permitirá bajo ningún aspecto soluciones a medias.

Hay que contar siempre con quienes somos vecinos

de aquí y queremos soluciones que satisfagan a todos. Por encima de parciales interpretaciones está la gravedad del problema.

BUENAS NOTICIAS

Gracias, don Marcelo Palacios por su positiva visita y por escuchar siempre las que consideramos justas peticiones de esta Asociación de Vecinos. Ahora el señor Palacios nos comunica una muy importante noticia para todo Tremañes. En el mapa sanitario de Asturias figura aprobada una unidad sanitaria para el barrio de Tremañes, de las mismas características que la de Vega - La Camocha. Una gran noticia».

El Comercio

25-10-79

DEMOLICION DE CHABOLAS EN VILLACAJON

En otro orden de cosas, el alcalde de Gijón informó también de que en los dos últimos días se estaba procediendo al derribo de chabolas deshabitadas y obras de ampliación de chabolas en el poblado de Villacajón, en Tremañes, dentro de una acción coordinada por la Policía Municipal, el servicio de bomberos y «Gijón, una ciudad para todos». Concretamente, anteaayer fueron derribadas una chabola vacía y cinco ampliaciones de chabolas en Villacajón.

El Comercio

26-10-79

plaza mayor

Por MANUEL FERNANDEZ

La Comisión de Sanidad propone que se afronte con urgencia la erradicación del chabolismo

"Villacajón es un auténtico barrio de leprosos ---afirma Marcelo Palacios--- a niveles muy por debajo de los conceptos tercermundistas"

«La Comisión Municipal de Sanidad ha dado su visto bueno a una moción presentada por el grupo de concejales socialistas sobre la urgente necesidad de erradicar el chabolismo y, más concretamente, pidiendo un inmediato plan de actuación en la zona de Tremeañes», manifestó ayer el alcalde en funciones, Marcelo Palacios, quien también ostenta la presidencia de la Comisión Municipal de Sanidad.

«No hay palabras para definir lo que pasa en Villacajón —afirmó Marcelo Palacios— ya que se está muy por debajo de los conceptos tercermundistas. El ambiente es dantesco ya que aquello es una cloaca humana, un auténtico barrio de leprosos. La dignidad humana se rebaja a niveles ínfimos y es preciso actuar con rapidez y eficacia. Toda la labor desarrollada hasta ahora por «Gijón, una ciudad para todos» está bien y debe seguir, pero el Ayuntamiento de Gijón no puede ser ajeno a este grave problema».

«Debido a ello —añadió el alcalde en funciones y presidente de la Comisión de Sanidad— hemos propuesto la creación de comisiones con cometidos específicos: pedagogía cívica para la adaptación de estas personas, la construcción de viviendas para ellos y la obligatoriedad, tanto del gobierno portugués como del español, de cumplir con unas responsabilidades concretas. Vamos a tratar de actuar a la vez en los tres frentes porque nos encontramos ante un peligroso foco endémico de enfermedades. Yo creo que la actuación municipal debe asentarse sobre dos pilares, la enseñanza y la sanidad; lo demás es accesorio y por eso creo que se debe de dar cierta prioridad a la resolución del problema del chabolismo en Gijón que es algo que nos afecta a todos».

GESTIONES DEL ALCALDE EN MADRID

Por otra parte, Marcelo Palacios informó de que había conversado telefónicamente con el alcalde —que hoy se reincorporará a su despacho— y que José Manuel Palacio le había adelantado que había realizado algunas gestiones en el Ministerio de Sanidad para la nueva subasta de las obras del consultorio de El Llano de Arriba-Contrueces y sobre la apertura del nuevo ambulatorio de Pumarín.

El Comercio

2-11-79

La Asociación de Vecinos de Tremañes «Evaristo Valle» nos envía, con el ruego de su publicación en esta página, el siguiente escrito:

«PARA ERRADICAR EL CHABOLISMO

Desde hace varios años venimos activando la gestión para erradicar el gravísimo problema del chabolismo en esta zona. Nuestra Asociación de Vecinos «Evaristo Valle» se considera pionera en esta empresa. En sus archivos hay claros testimonios de esta actividad. Siempre ha comprendido esta Asociación la gravedad del problema. Y lo expuso ante la autoridad competente. Y la entidad vecinal «Evaristo Valle» sigue fiel a su línea de acción y por ello continúa colaborando.

A ruego de la Asociación de Vecinos de Tremañes «Evaristo Valle» días pasados visitó detenidamente todas las zonas de Tremañes donde está ubicado el chabolismo el presidente de la Comisión Municipal de Sanidad don Marcelo Palacios.

Esta Asociación propuso al señor Palacios la realización de un estudio de planificación para erradicar el chabolismo en un plazo de dos o tres años. El presidente de la Comisión Municipal de Sanidad aceptó con satisfacción la idea y comunicó que de inmediato lo pondría en conocimiento de la Corporación Municipal para llevar a cabo los trámites oportunos y tratar de ponerlo cuanto antes en práctica.

Por otra parte sabemos que el señor Palacios encargó al arquitecto municipal un estudio general de planificación del barrio. En los momentos de escribir estas líneas la Asociación de Vecinos de Tremañes «Evaristo Valle» firmemente secundada por todos sus asociados y por elevado número de vecinos ve con satisfacción que las palabras del señor Palacios se han convertido en la parte correspondiente que los acontecimientos permiten, en positivos resultados dado

que el propio señor Palacios hizo varias gestiones obteniendo los mejores resultados y el próximo día 13 del actual mes comenzará la primera reunión en la cual tomarán parte la Comisión de Sanidad, la de Ecología y Medio Ambiente, la Asociación de Vecinos de Tremañes «Evaristo Valle», la Asociación de Vecinos de Tremañes «San Juan Bautista» y «Gijón, una ciudad para todos».

Por lo que respecta a la Asociación de Vecinos de Tremañes «Evaristo Valle», confía plenamente en la labor de don Marcelo Palacios y le presta su apoyo incondicionalmente a la vez que se solidariza con las manifestaciones hechas por el señor Palacios en varios medios de comunicación social sobre el problema del chabolismo en Tremañes. Cree esta Asociación de Vecinos que nadie ha abordado tan firmemente este problema como lo viene haciendo el actual presidente de la Comisión de Sanidad de nuestro Ayuntamiento.

Se comienza por donde debe ser. Y pese a las enormes dificultades de la cuestión los pasos dados son los que llevan a la solución.

Esta Asociación de Vecinos espera que todos los organismos directamente relacionados con el problema y aquellos que comprendan la gravedad del mismo presten la máxima colaboración posible a esta gran iniciativa que se ha puesto en funcionamiento. La tarea es de todos, pues la problemática y sus enormes repercusiones sociales son bien conocidas.

RIO PILON

En varias ocasiones la Asociación de Vecinos de Tremañes «Evaristo Valle» hizo gestiones para que el río

Pilón, ahora una auténtica cloaca, fuese debidamente dragado y posteriormente cubierto.

Días pasados se comenzó la tarea de limpieza del río. Labor que esta Asociación siguió con sumo interés. Y ahora puede decir que no está de acuerdo con lo llevado a cabo. Y no lo está por cuanto los trabajos de dragado se limitaron a sacar parte de la basura quedando mucha en el cauce, lo que hace que las aguas sigan discurriendo muy lentamente. Podemos decir por lo tanto que esta tarea fue «un parche más» entre los varios que se vienen haciendo en Tremañes. El problema continúa igual. La total limpieza, el dragado pleno y la cubrición, es la solución definitiva y hacia ella deben de ir todas las gestiones.

La posición de esta Asociación respecto al río Pilón y el no acuerdo con los trabajos antes mencionados, fueron dados a conocer por miembros de la Junta Directiva de dicha Asociación al presidente de la Comisión Municipal de Sanidad y al cónsul de Portugal en Gijón.

Se hizo así la advertencia por cuanto esta Asociación fue informada de que la labor de dragado realizada días pasados era debida a acuerdos de la colaboración del Ayuntamiento de Gijón y el Gobierno de Portugal.

ALUMBRADO PUBLICO

La Vocalía de Urbanismo de la Asociación recibe la buena noticia de que hay aprobado por parte del Ayuntamiento un presupuesto de doscientas once mil pesetas para instalar en breve plazo el alumbrado público del camino de La Dehesa a La Algodonera.

También conoce esta Vocalía la estupenda noticia de que ha sido aprobado el pro-

yecto de instalación de alumbrado público en la Prolongación del camino de La Quintana en Lloreda (popularmente conocido como el camino del Faisán).

LIMPIEZA Y DERRIBO DE CHABOLAS EN «VILLACAJON»

Días pasados, a petición de esta Asociación de Vecinos y de otras entidades directamente vinculadas con el problema, se llevaron a cabo en «Villacajón» trabajos de limpieza y de derribo de chabolas que habían quedado vacías y para que no sean ocupadas nuevamente.

La labor de limpieza aunque efectiva no abarca como es debido a toda el área infrahumana de «Villacajón». Conviene continuarla para llegar a una idónea liberación.

Como detalle de la enorme suciedad digamos que a la par de los trabajos de limpieza de la pala excavadora salían a la superficie cientos de enormes ratas.

GESTIONES PARA UNA MAYOR VIGILANCIA

Esta Asociación de Vecinos ha solicitado del Ayuntamiento una mayor vigilancia para evitar por todos los medios que se construyan nuevas chabolas en Tremañes. Hasta el momento la construcción de chabolas continúa en distintos puntos de Tremañes y eso bajo ningún concepto puede admitirse.

Las impresiones que tenemos sobre nuestra petición son favorables y se llevarán a cabo en corto plazo.

También tenemos el plan de solicitar una mayor y más intensa vigilancia nocturna para evitar la cadena de robos que se vienen dando últimamente en Tremañes».

El Comercio

8-11-79

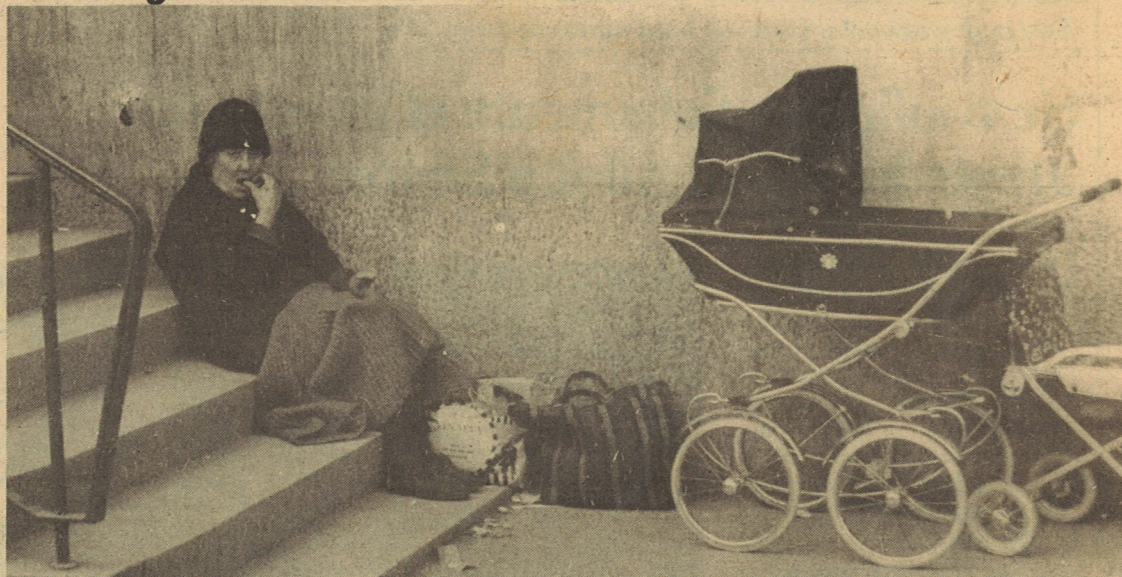
Se intenta erradicar definitivamente la mendicidad de las calles de Gijón

Gijón. Daniel Serrano

Una comisión para la erradicación de la mendicidad ha sido constituida en Gijón, compuesta por miembros de organismos competentes y de asociaciones benéficas.

El elevado índice de población mendicante en las calles de Gijón y su incremento en los últimos meses, que incide fundamentalmente en un estrangulamiento de las pautas educativas de los niños actualmente integrados en grupos sociales marginados, ha obligado a una toma de conciencia por parte de la asociación «Gijón, una ciudad para todos», que ha logrado incluir en el compromiso al Negociado de Asistencia Social y Sanidad del Ayuntamiento, a la Jefatura de la Policía Municipal, al comisario-jefe de la Policía Nacional, al magistrado-juez decano de Primera Instancia de Gijón, al Tribunal Tutelar de Menores y a Protección de Menores. Los organismos oficiales, hasta este momento, no hicieron acto de presencia en las reuniones para las que fueron convocados, tanto si se iba a tratar el tema de la mendicidad, como de la delincuencia infantil y juvenil, que deriva del aspecto sociológico anterior.

Representantes de la asociación «Gijón, una ciudad para todos» han manifestado a este periódico que los niños procedentes de ambientes marginados son llevados desde muy pequeños a los campos de la mendicidad, improvisados en las calles de



Vejez y mendicidad. Muchos niños marginados tienden hacia este estado de vida

Ramón

Gijón, imagen que van adquiriendo desde la primera etapa de la infancia. Ellos piden porque están acostumbrados a que siempre les den algo, costumbre adquirida en Portugal. En este país, sin embargo, no les dan dinero, sino ropa y alimentos, pero aquí descubrieron el provecho de la peseta, lo que les atrae más la atención. El dinero les gusta porque les reporta una serie de satisfacciones inasequibles en cualquier otra situación de su nivel, y así se buscan las fórmulas precisas para colocarse en las calles de Gijón para practicar la mendicidad. Nosotros podemos asegurar que estos niños obtienen grandes cantidades de dinero en un plazo de dos o tres horas, que oscilan entre las doscientas o quinientas pesetas y las mil pesetas. ¿Qué hacen con el dinero? Algunos lo entregan

en sus casas, cuyos padres les obligaron a ir a las calles de la ciudad a pedir, y otros lo juegan a las cartas. Esto último supone un aspecto grave en la educación de estos niños, quienes, sin tener conocimiento del justo valor del dinero, lo arriesgan en juegos de naipes exponiendo cantidades que llegan hasta las treinta y cuarenta mil pesetas. Además compran bebidas y se ha dado el caso de que ha sido observado algún niño ebrio en la escuela.

Droga y marginación

La población mendicante está configurada fundamentalmente por niños menores de catorce años, que ocupan las calles céntricas de la ciudad en aquellas horas que saben que van a obtener un mayor rendimiento económi-

co en el menor tiempo posible. Los pingües benéficos les reportan sobradas satisfacciones, y así ocurre que niños comprendidos entre los seis y los once años llegan a sus respectivas casas entre las dos y las tres de la madrugada.

Fuentes de «Gijón, una ciudad para todos» han asegurado a este periódico que tales grupos suelen conectar con otras pandillas de jóvenes que les ofrecen dinero a cambio de diversión, y terminan enrolándose en ambientes de consumo o tráfico de drogas. Las mismas fuentes han afirmado que hace poco tiempo ha sido internada en un centro hospitalario una niña que presentaba síntomas de gran dependencia de estupefacientes.

Ocurre, por otra parte, que la movilización y desplazamiento de estos niños a la

ciudad, les habitúa a desenvolverse a su aire, sin más cortapisas que sus propios fracasos, lo que deriva frecuentemente en que muchos de ellos no retornen a sus casas, habiendo sido advertidas ausencias hasta de más de quince días protagonizadas por niños de edades cortas.

La población mendicante infantil, sin embargo, no se encuentra de pronto con sus raíces, sino que el origen es preciso buscarlo a lo largo de la vida cotidiana de sus padres y del ambiente marginal e infrahumano en el que vinieron desarrollándose paulatinamente. Las madres, en plena edad de trabajo y de facultades físicas para la procreación, se apostan en alguna esquina de la ciudad donde poco a poco van adquiriendo caras marcadas por la vejez, la amargura y el aburrimiento y mientras, el niño, un niño cualquiera de meses, duerme o llora en un cesto o recogido contra el pecho de su madre o de su vecina. Porque los niños de meses, y fuentes hay para demostrarlo, suelen ser objeto de préstamo por parte de sus madres a aquellas convecinas que, en casos extraordinarios, carecen de descendencia en edad de llanto.

La cuestión radica en que si la mendicidad existe no es más que porque alguien la alimenta. Y la opinión de los estudiosos del tema se apoya en la teoría de que mientras no desaparezcan los altruistas de pacotilla que se ganan el cielo por dos pesetas, no podrá hacerse nada por la recuperación de un sector social marginado por cada moneda que recibe. La limosna nunca ha sido un remedio. Pero la despreocupación de los organismos oficiales competentes tampoco.

Según "Gijón, una ciudad para todos"

Discriminación con los chabolistas portugueses de Tremañes

En el grupo existen diferencias entre niños portugueses y españoles, afirma el presidente de la Asociación de Vecinos

No se puede decir que Gijón sea ciudad deficitaria en cuanto al número de personas que viven en chabolas. Hay siete lugares específicos donde se agrupan las chabolas: estación de Veriña, diecinueve personas; Pumarín, setenta y una; El Llano, trescientas treinta y cinco; La Piquera, en la Campa de Torres, veinte; Veriña, treinta y cuatro; Jove, cuarenta y tres; dispersas, cuatrocientas sesenta, y un último núcleo, que es el más numeroso y el que plantea más problemas, además de padecerlos, se sitúa en Tremañes, donde viven novecientas cuarenta y cinco personas, unas ciento setenta familias, la mayoría de ellas de origen portugués.

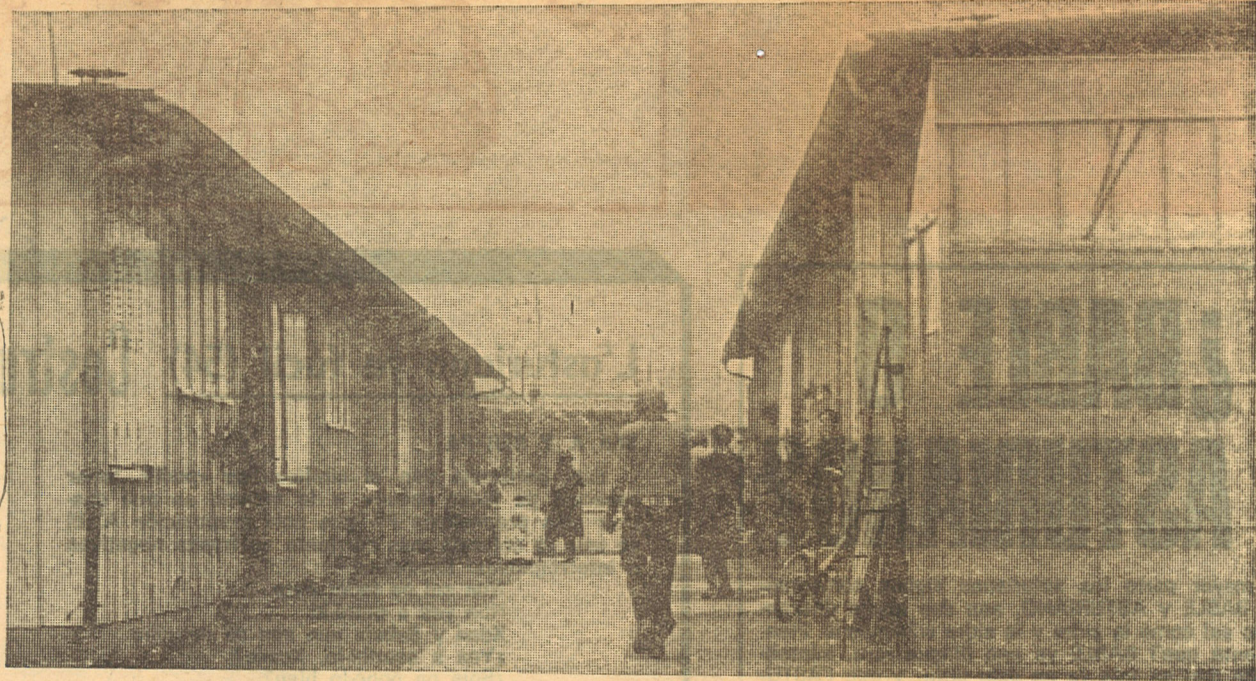
Estas familias portuguesas, que viven en la más completa miseria, están asistidas por «Gijón, una



Señorita Rosa Rodríguez, asistente social de «Gijón, una ciudad para todos»



Don José María Bardales, sacerdote y presidente de la Asociación de Vecinos de Tremañes



Viviendas prefabricadas habitadas por portugueses

ciudad para todos». La señorita Rosa Rodríguez, asistente social de dicha asociación, habla de la situación en que se encuentran.

—En Tremañes todas las tintas se cargan sobre los portugueses. En los bares no se les deja entrar, ya que tienen miedo a perder clientela; se les culpa de todas las basuras que se vierten aquí, cuando muchas personas de Gijón también las vierten.

Se puede hablar de discriminación para con las familias portuguesas. «Es una actitud racista. No tienen apoyo por parte de las autoridades portuguesas ni de las españolas. En todas partes están discriminados. No tienen trabajo fijo, ya que la mayoría son feriantes y sólo a primeros de cada año pueden ir como peones a obras, ya que así no perciben la paga extraordinaria de Navidad. Incluso Sanidad se llegó a negar a analizar el agua y para poder efectuar un análisis en una farmacia de Gijón hubo que ir ocho veces. De todas formas algo se está haciendo. Así, se asfaltó el poblado de Tremañes por los propios portugueses y ahora se piensa pintar las casas. Todo ello se hizo gracias a que el anterior Ayuntamiento ofreció ayuda económica y material para ello».

—El Consulado de Portugal algo hará para tratar de paliar los problemas...

—El Consulado tiene una función administrativa y no tiene mucha preocupación por este problema. De todas formas, el Gobierno portugués ha prometido enviar un inspector, dados los problemas existentes, para estudiar la realidad, y un maestro.

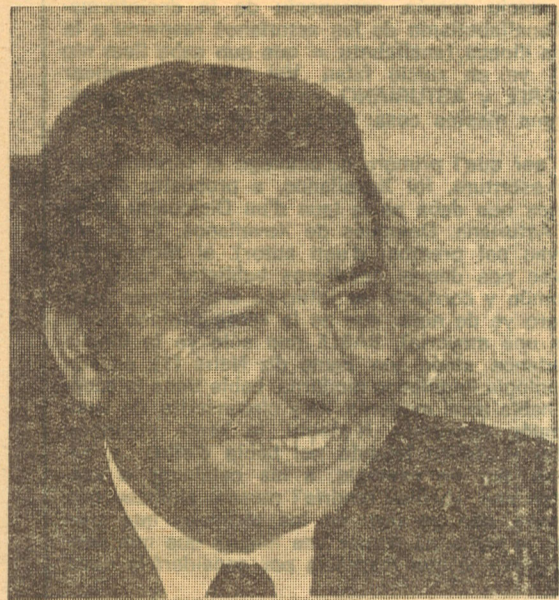
Otro problema que afecta a esta comunidad es el del paro, sobre todo en los jóvenes, dada la actitud oficial de no renovar las cartas de trabajo. Sin embargo, a nivel sociológico, según la señorita Rosa Rodríguez, es que se está fraguando todo tipo de delincuencia y subnormalidad: «No hay niños con un coeficiente normal. El nivel cultural es muy pobre y el medio del habitat influye en el niño y su personalidad. Nadie se preocupa y hasta ahora siguen llegando portugueses sin ningún tipo de control pudiendo edificar nada más llegar a Tremañes. Con todo esto se consigue que todos los portugueses vengan a Asturias y a Gijón, en particular, ya que no tienen ningún impedimento para construir una chabola. Porque ahora es más difícil, pero no hace mucho en la frontera les dejaban pasar con toda clase de facilidades, sobre todo, cuando se necesitaba mano de obra».

Los portugueses son cerrados; muestran su desconfianza ante la presencia de alguien que no les es familiar y la única aspiración que tienen es ganar algo de dinero para no disfrutarlo puesto que no mejoran su situación. Con respecto a sus hijos aspiran a que obtengan unos niveles mínimos, pero superiores a los que tienen los padres, es decir, con que aprendan a leer y escribir les es suficiente. No tienen una problemática particular. Caso por caso son todos iguales, ya que les es igual dormir en un camión, como está ocurriendo, que fabricarse una chabola. La situación es igual para todos.

PORTUGUESES EN ASTURIAS

Los portugueses que viven en Asturias no son todos como los que están en Gijón. Para don Alberto Menéndez González, cónsul de Portugal en Gijón, hablar de los portugueses de Tremañes es hablar de un grupo determinado. «En Asturias hay más de tres mil personas portuguesas y la mayoría viven integradas en la sociedad, sobre todo en la cuenca minera, donde muchos tienen una cualificación profesional».

Un problema acuciante para los extranjeros y, por tanto, de los portugueses es la renovación de los permisos de trabajo. Sobre este tema preguntamos por la situación en que se encuentra: «Bien, este es un tema completamente aparte de los portugueses de Tremañes. A partir de un decreto de la Presidencia de Gobierno, que se publicó en el «Boletín Oficial del Estado», todas las tramitaciones de documentos pasaban a los gobiernos civiles, basado ello en razones de orden público. A los portugueses que les finaliza el contrato de trabajo les son denegadas las renovaciones por las autoridades competentes. Entonces la colonia portuguesa está intranquila por lo que le pueda ocurrir. No cabe duda de que en Asturias y en España hay crisis, con paro incluido. Las autoridades portuguesas entraron en contacto con las españolas para tratar de resolver el problema con unos acuerdos previos. Hace unos días visitó Madrid el ministro de Negocios Extranjeros de Portugal, que



Don Alberto Menéndez González, cónsul de Portugal en Gijón

se entrevistó con su colega español y se tomó la decisión de formar unas comisiones mixtas para llevar a cabo estos acuerdos. Los problemas son difíciles, pero se van solucionando poco a poco. Pero, insisto, este es un problema distinto al de los portugueses de Tremañes, que son una mínima parte de la colonia que hay en Asturias».

OPINA LA ASOCIACION DE VECINOS

Los portugueses no hablan demasiado de sus problemas, hablan por ellos. Otro aspecto importante es la opinión de la Asociación de Vecinos de Tremañes. Su presidente, es el sacerdote don José María Bardales, párroco de Tremañes:

«El problema de los portugueses es que es un subproletariado que utilizó el capital español para hacer las grandes obras de infraestructura. Ejemplos están en la autopista y el aeropuerto de Asturias. Venían de su lugar de origen con una condición baja y de ahí surgen las colonias. La Asociación de Vecinos, como tales ciudadanos que son, afrontan sus problemas. Sin embargo, hay otro aspecto que es el de Tremañes, con Villacajón y sus alrededores, donde viven en la miseria. En este terreno la mayoría de los vecinos los rechazan porque les crean problemas. La parroquia se volcó en su favor, ya que eran los más débiles, cosa que fue impopular. Después está «Gijón, una ciudad para todos» y la Asociación de Vecinos que intenta plantear con realismo el problema y trata por todos los medios de que desaparezca Villacajón».

—También hay problemas en cuanto a la escolarización ya que parece existir una discriminación entre niños españoles y portugueses...

—Los niños que preparó la guardería y pasaron a la escuela siguen el curso normal. Ahora bien la escuela de inadaptados funciona con muchas dificultades en cuanto a su escolarización, puesto que un año hay demasiados alumnos y otros no los hay. La culpa la tiene el Ministerio de Educación, que no ha mandado ningún maestro especializado. En el grupo escolar sí existen diferencias entre niños portugueses y españoles. Pero es un rechazo por parte de los padres con argumentos lógicos en teoría y algo en la práctica.

—¿Los portugueses de Tremañes son todos los de Gijón?

—Sí. La colonia portuguesa de Gijón está en Tremañes. Con gente que nació en España, pero que es portuguesa, y algunos de los que viven en Tremañes han hecho el servicio militar en España.

Alguien puede decir que los portugueses se automarginan, pero la realidad es que los portugueses de Tremañes crean problemas y tienen problemas para vivir.

CARLOS GARCIA COBIAN
(Fotos MATILLA)

EL COMERCIO 19-5-77



Las chabolas, cerca de las nuevas construcciones.

jadora laboran una media de diez horas. Al principio la amplia mayoría oscila entre las doce y las veinte horas. Al principio la amplia mayoría -aún hoy persisten algunos casos- carecía de Seguridad Social. Las razones de seguridad buscadas por el ciudadano normal, en previsión de vejez, enfermedad o accidente, no cuentan apenas para los chabolistas. Un tercio de la población chabolista prefiere el trabajo por cuenta propia (feria, algas), otro tercio el trabajo por cuenta ajena y fijo y el resto apenas se define sobre este aspecto. De todas formas, los ingresos obtenidos por estos conceptos suelen estar por debajo del salario mínimo de un peón.

En cuanto al trabajo de la mujer joven es escaso a consecuencia del abundante número de hijos que tienen. Las escasas mujeres que trabajan lo hacen en el servicio doméstico (hay que añadir que la mujer gitana y la portuguesa es rechazada socialmente en este tipo de trabajos). Son abundantes las mujeres que se dedican a la mendicidad.

En fin, el nivel económico es en todos los casos muy bajo e impide cubrir las necesidades consideradas como primarias: alimentación, vestido, vivienda, sanidad y en ningún caso hay posibilidad de ahorro en previsión de alguna eventualidad. No obstante, la sociedad de consumo en que se desenvuelven influye notoriamente en ellos, acrecentando aún más su desarraigo y produciendo situaciones casi esperpénticas.

La televisión no falta de estos hogares en los que a veces escasea hasta el pan. Coches, motos, furgonetas son en muchos casos el único *lujo* de estas comunidades marginadas.

Deficiencias sanitarias

Según Alicia Concepción Álvarez, de la asociación «Gijón, una ciudad para todos», «las condiciones de insalubridad de los barrios, la deficiente e inadecuada alimentación, el tipo de vida, la falta de recursos económicos y las condiciones de la vivienda en sí nos dan como resultado un panorama sanitario altamente negativo». Así, el

80 por ciento de los adultos no goza de buena salud, abundando los enfermos crónicos. Las afecciones más corrientes son de tipo bronco-pulmonar, respiratorio (asma) y trastornos gastro-intestinales. Un tercio de la población adulta se encuentra parcial o totalmente incapacitada para cualquier tipo de trabajo a causa de la agudización de estas enfermedades. No hay que olvidar que estas personas desarrollan inexcusablemente actividades de tipo físico y corporal. La humedad, la falta de ventilación y las deficientes condiciones higiénicas favorecen la cronicidad de este tipo de enfermedades y afecciones, que tienen entre los niños algunas de sus más frecuentes víctimas (anemia, raquitismo...) La mortalidad infantil es, como consecuencia de las deficiencias sanitarias y alimenticias, lamentablemente alta.

La frecuente falta de control de los numerosos embarazos y partos originan frecuentes trastornos y taras en los niños que, hasta hace muy poco tiempo, nacían siempre en la chabola sin las mínimas condiciones de asepsia y con dificultades respiratorias, traumatismos... De ahí los frecuentes casos de subnormalidad y parálisis entre la población infantil. En algunos barrios donde se llevó un control de la infancia ni un solo niño dio la talla y el peso correspondiente a su edad. Esta situación, junto a la desnutrición y a la escasa alimentación, reduce las posibilidades de desarrollo intelectual del niño. De ahí el bajo coeficiente medio de los niños.

Aspectos convivenciales

Por lo que respecta a las relaciones sociales de vecindad entre los chabolistas, éstas se caracterizan por un fuerte espíritu individualista. No existe ningún tipo de conciencia de comunidad como tal ni sentido de la solidaridad entre ellos. Es frecuente la violencia y la agresividad, a veces dentro incluso del ámbito familiar. Según Alicia Concepción Álvarez, «existe una falta de iniciativa y de confianza como grupo a la hora de solucionar los problemas colectivos como mejora del hábitat, limpieza del

barrio, solicitudes a la Administración...» La actitud de los chabolistas es esencialmente receptiva. Esperan ingenuamente que les resuelvan desde fuera su deficiente situación económica. La actitud es siempre pasiva y en escasas ocasiones respondieron colectivamente a las reivindicaciones planteadas como grupo -en estos casos, esperando obtener beneficios privados como consecuencia de la presión ejercida-. «Se consideran siempre víctimas, sin ninguna capacidad de transformación de su realidad, sin asomo de fe en sus propias fuerzas».

Aspectos culturales

El panorama cultural de estos grupos marginados es altamente desolador. Entre los adultos, el porcentaje de analfabetismo ronda el noventa por ciento. Entre los jóvenes son analfabetos un 65 por ciento y el resto tan sólo tiene estudios primarios incompletos y muy deficientes. No se valora la cultura de ninguna manera y su coeficiente intelectual es muy bajo. Todo ello trae como consecuencia la falta de capacitación profesional, la ausencia de conciencia crítica y la escasez de racionalización de los problemas. La capacidad de diálogo entre ellos es escasa. En barrios como Tremañes acuden a la escuela de Inadaptados y en El Llano acuden a las escuelas de la zona. El absentismo es alto a causa de la nula valoración que hacen los padres de la escolaridad de sus hijos. A este respecto, la mujer chabolista está marcadamente discriminada. El destino de las mujeres es en este contexto el del matrimonio y la crianza de los hijos. Se casan muy jóvenes y cohabitan con su familia en el marco de unas relaciones altamente superficiales. Entre los gitanos los matrimonios son arreglados frecuentemente por los padres ante la absoluta pasividad y complicidad de los jóvenes.

Entre los adultos varones se nota últimamente un gran interés por la obtención del certificado de estudios o por la simple alfabetización con el único fin de sacar el carnet de conducir. La conciencia política y el interés por la situación del país es nula y sus

únicas fuentes de información son la radio y la televisión.

La Administración: demagogia e inhibición

Según Alicia Concepción Álvarez, «la postura de la Administración fue de total inhibición, intercalada con frecuentes promesas y consideraciones demagógicas. En Asturias sólo entidades del tipo *Cáritas* o grupos privados se interesaron por el problema de forma esporádica y con criterios más bien paternalistas». La asociación «Gijón, una ciudad para todos» presentó al Ayuntamiento de Gijón un plan concreto para la erradicación del chabolismo. Este plan constaba de los siguientes puntos: 1.- Control de la entrada de portugueses sin contrato de trabajo. 2.- Censo detallado de las actuales chabolas. 3.- Derribo inmediato de las que han quedado vacías. 4.- Estudio de las características de los distintos barrios y de las posibles soluciones: ciudad promocional, viviendas sociales... 6.- Cumplimiento estricto de la vigente prohibición de la mendicidad y obligatoriedad de la escolaridad. 7.- Estudio de terrenos para la ubicación de viviendas. 8.- Financiación de guarderías y del personal de promoción. 9.- Mejora del hábitat de los barrios en tanto no se erradique totalmente el chabolismo (servicios higiénicos, agua potable...) y 10.- Petición de presupuestos a la Administración Central para llevar a cabo este plan.

Este plan no se llevó a efecto en ningún momento, a pesar de la existencia de recursos, a causa de la total apatía, desinterés e inoperancia total del organismo municipal. «Sólo podemos calificar de irresponsable e inoperante la pasividad del ayuntamiento gijonés ante tan grave problemática».



Sacar el carnet de conducir, primera y única preocupación cultural.

CARLOS LOMAS

Hay una cuestión que a todas luces está clara a pesar de la alicorta visión de algunos abogados del diablo de tres al cuarto: *nadie puede elegir libre y voluntariamente este tipo de vida*, infrahumana, sangrante e injusta. Han llegado a ella como fruto de determinadas situaciones sociolaborales o por causa de nacimiento en este hábitat, sufriendo en consecuencia determinadas formas de marginación social que condicionarán en el futuro toda su conducta social, su visión del mundo, sus relaciones interpersonales, su proyección social...

La vida en los barrios o zonas periféricas de los chabolistas, con todas sus secuelas de insalubridad, hacinamiento, falta de espacio vital, pobreza económica y cultural, ambiente de tensiones, agresividad y total marginación, hace muy difícil la incorporación de este sector sociológico al conjunto de la sociedad y de sus diversas tareas sociales. La normalización de la situación social de estas familias es enormemente compleja a causa de su progresivo desarraigo con respecto al resto de la sociedad. La marginación es alimentada cotidianamente por la indiferencia social hacia las familias chabolistas, la abulia de la Administración, la falta de sentido crítico de los sectores implicados y el individualismo y escepticismo de los núcleos chabolistas hacia su posible mejora en las condiciones de vida.

Todas estas deficiencias características que separan de la sociedad a cada una de estas personas se ven multiplicadas, en el contexto estrecho y excluyente de sus iguales, mientras que los aspectos positivos que les podrían acercar a la sociedad quedan diluidos a ojos de ésta. Esta situación produce, alrededor de los núcleos de chabolas, una especie de barrera, invisible pero real, impuesta por el resto de la población, a través de la cual es imposible que se intercambien las pautas de comportamiento positivas de una y otra parte que harían posible la incorporación de los chabolistas al conjunto de la sociedad.

La solución del fenómeno chabolista tiene en consecuencia varias vertientes:

- Una labor de promoción y toma de conciencia de la propia población chabolista a través de la cual sea posible conocer los orígenes de la situación que en la actualidad padecen, analizando y racionalizando su trayectoria hasta el día de hoy. Esta labor requiere a todas luces un personal altamente cualificado cuya canalización debería correr a cargo de la Administración.

- Una labor de transformación del hábitat, misión de los poderes públicos, con medidas previas como control de chabolas, derribo de las que van quedando vacías... En esta puesta en marcha del proceso es necesaria la colaboración de todas las fuerzas políticas y ciudadanas y los recursos que posea la sociedad para que la Administración se sienta obligada a tomar en serio el problema, en toda su magnitud. Sin embargo, es evidente que, previamente a cualquier planificación, es necesario e insoslayable tener un hondo conocimiento de los problemas que se intentan resolver. Es urgente el profundo conocimiento de los múltiples y complejos aspectos de la realidad del fenómeno chabolista, tanto en sus aspectos sociales como profesionales, sanitarios, convivenciales, culturales, etc.

Algunos datos

En Gijón existen un total de 590



Los niños nacen hasta hace poco en condiciones de nula salubridad.

Un problema en el que se mezclan los tópicos y el conformismo

Chabolismo: Algo más que una marginación

El concepto de «chabolismo» indica en la actualidad no sólo un tipo determinado de vivienda sino todo un estilo de vida, toda una norma de conducta social en el marco de las zonas periféricas urbanas en estado de semidesarrollo infrahumano. Es evidente que con el fin de enfocar con la necesaria objetividad el problema del chabolismo y su contexto es fundamental conocerlo en su propio terreno, a través de días y días de contacto con las familias afectadas por el problema; es esencial, en fin, desentrañar los motivos por los que cientos y cientos de familias han llegado a esta inhumana situación sin demagogia ni tremendismos.

chabolas. La población chabolista la constituyen unas dos mil cien personas. Un 82 por ciento son españoles y el resto son miembros de la comunidad portuguesa afincada en nuestra región. El promedio de permanencia en las chabolas es de unos trece años, si bien un 40 por ciento de los vecinos chabolistas de Gijón llevan entre 15 y 20 años de permanencia en los núcleos chabolistas y un 10 por ciento viven en chabolas desde hace unos treinta años.

Las chabolas están agrupadas en barrios, sobre todo en la zona de Tremañes y el Llano y, en muy escasa proporción, diseminadas por otras zonas de Gijón. Las chabolas son de varios tipos (ladrillos, tablas, latón) pero en todo caso carecen de los más elementales servicios y sus dimensiones apenas alcanzan los 20 metros cuadrados.

Los chabolistas forman parte de ese sector social que la nueva sociología ha denominado *lumpemproleta-*

riado. Estamos ante un claro caso de subproletariado sin conciencia de clase.

Es hora ya de desterrar el falso tópico de que los chabolistas no trabajan. Es categóricamente falsa la teoría de que en torno a los núcleos chabolistas de las ciudades asturianas sólo viven zánganos dignos del más procaz desprecio. En realidad estamos ante unos individuos sociales cuyo concepto de la actividad laboral difiere sensiblemente de la visión del trabajo como actividad productiva que, amén de rendir beneficios, vincula como clase social.

El movimiento «GIJÓN, UNA CIUDAD PARA TODOS» ha realizado un estudio pormenorizado -y con todo el rigor posible en este tipo de sondeos- sobre la situación de los chabolistas en su aspecto laboral. Según estos datos, el 98 por ciento de los chabolistas que trabajan lo hacen como peones sin cualificar. La carencia total de cualificación profesional sólo les permite tener acceso a puestos de trabajo en el ámbito del peonaje en cuanto a los hombres se refiere y a trabajos como empleadas del hogar en el caso de las mujeres. En realidad, a la hora de escribir sobre la situación laboral de los chabolistas, es preciso distinguir los grupos étnicos que en ellas habitan, como gitanos españoles, portugueses, quincalleros...

Estas personas poseen antecedentes laborales individualizados. Sus primeros trabajos fueron totalmente eventuales o autónomos: braceros en el campo, fabricación de cestos, venta de lencerías, intercambio de ganado, cria de caballos, feriantes... Cuando iniciaron su trabajo en empresas de todo tipo, conservaron su carácter ambulante. De ahí sus frecuentes cambios de empresa, tipo de trabajo o localidad.

El caso de los portugueses es muy peculiar. Tienen como característica muy arraigada el ahorro -aspecto consustancial a todo estrato emigrante-. Los portugueses habitantes de chabolas compran terrenos, casas e incluso muebles en Portugal y aquí sin embargo viven de una forma miserable con el fin de realizar los mínimos gastos posibles. No tienen ningún afán de superación en el propio trabajo aunque sí les interesa profundamente su mayor productividad.

El origen de la presencia de los portugueses en nuestra región es muy peculiar. Les fueron a buscar en camiones que pasaron clandestinamente la frontera con el fin de servir de obra de mano barata. Con la ayuda de intermediarios portugueses, desde hace 15 años han venido a nuestra región centenares de portugueses dispuestos a realizar todo tipo de trabajos con una baja remuneración y sin ningún tipo de protección oficial (sin cartilla de la seguridad social, ni carta de trabajo, ni contrato). Obras como el aeropuerto de Asturias, carreteras, viales... deben en gran parte su realización a mano de obra barata de este tipo.

Según un riguroso sondeo efectuado por la asociación citada, el 90 por ciento sólo realiza trabajos de peonaje en la construcción u otras empresas, abandonando la mayoría de ellos este trabajo durante los meses de noviembre, diciembre y enero con el fin de dedicarse a la recogida de algas. Aproximadamente la mitad de ellos se dedica a las ferias durante los meses de verano (tómbolas, carruseles, artulgios de fabricación casera, etc...). En cuanto al trabajo en las empresas, el horario laboral es intenso. Dos tercios de la población traba-

ANTECEDENTES DE LA OCUPACION DE VIVIENDAS DE JOVE

Hace años ya que en Gijón se planteó el problema

Don Antonio Angel Rodríguez construyó viviendas en La Calzada y en diciembre de 1974 fue requerido por el Ayuntamiento para venderle a éste la cantidad de veinte, que irían destinadas a los chabolistas de El Arbeyal, lugar en el que iba a ubicarse la Casa del Mar, y era necesario encontrar acomodo rápido para los chabolistas, a riesgo de que el Ayuntamiento perdiese la citada Casa del Mar, caso de no disponer pronto de los terrenos expedidos del Arbeyal.

Nuevamente, instándole de esta urgencia, el señor Angel Rodríguez accede a que el Ayuntamiento meta a los chabolistas—hasta finales de la construcción de las viviendas a ellos inicialmente destinadas— en otro inmueble vacío que el constructor tiene en la calle J - 12. Posteriormente, le llega la contraorden del Ayuntamiento de que en lugar de 20 viviendas van a ser catorce, y unos días después, que sólo van a ser diez, ya que con cuatro de los chabolistas llegaron a un acuerdo de tipo indemnizatorio.

Un problema más se le presentó al Ayuntamiento, y era que por entonces, en El Arbeyal, los ocupantes de las chabolas tenían guardería adjunta o próxima, y fue por lo que nuevamente le fue pedido al señor Angel Rodríguez un bajo o similar para acondicionarlo de guardería, ya que el curso estaba a la mitad por entonces y era preciso proveer lo necesario para su no interrupción. El constructor accede una vez más a prestar, a este propósito un bajo comercial, lo acondiciona y le pone luz y agua gratis para sus usufructuarios. Nueva llamada del

Ayuntamiento y vuelta atrás; ahora le proponen la no compra de las viviendas sino simple alquiler por uno o dos años, cuando el señor Angel Rodríguez estaba dispuesto a venderlas, no sólo a precio de calificación, sino de simple coste.

Las diez familias se trasladan por fin el 27 de septiembre de 1975, bajo contrato en el que se dice que el Ayuntamiento alquilará 10 pisos de la clase A, en Prolongación de Marqués de San Esteban, por el tiempo que tardan en terminarse las viviendas sociales y según el precio de arriendo que marcase el Ministe-

● En septiembre de 1975, Angel Rodríguez, constructor, alojó a 10 familias por presiones del Ayuntamiento

rio de la Vivienda. En diciembre, acude el constructor al Ayuntamiento para que le abonen el precio de esos alquileres, octubre, noviembre y diciembre, y el Ayuntamiento no le paga y le dice que tiene que hacer un contrato individual de

inquilinato a nombre de cada uno de los así alquilados. El señor Angel Rodríguez les dice que él no hace contratos con nadie más que el Ayuntamiento, que así fue lo pactado.

Así, hasta el 20 de julio de 1976, en que el señor Angel Rodríguez se presenta en el Ayuntamiento para mostrar la cédula de calificación definitiva de las viviendas, y el Ayuntamiento sigue sin abonarle porque le dicen que para ello tiene que presentar en el Ayuntamiento la cédula de habitabilidad; el constructor acude a la Delegación Provincial de la Vivienda y allí le dicen que tal documento ya está en desuso y que en el Ayuntamiento debieran saberlo. A todo esto, corre el tiempo, y el constructor no ha cobrado los alquileres.

En enero de 1977 el constructor y propietario de las viviendas es enterado de que familiares de

uno de los «inquilinos» utilizan el resto de las viviendas desocupadas para dormir, con rotura de cristales, puertas, accesos, e incluso hacen fuegos dentro y sobre el suelo. De seguido, el señor Angel Rodríguez envía al Ayuntamiento un

acta notarial de esos desperfectos y ocupación, diciendo que va a proceder a desalojarles. El Ayuntamiento le responde que los desperfectos ascienden sólo a nueve mil pesetas, aproximadamente.

En noviembre del 77 se hunde una casa en Santurio, y el señor Angel Rodríguez es llamado telefónicamente por el Gobernador que le dice que el alcalde de Gijón no tiene viviendas para acomodar a los damnificados del hundimiento. El gobernador le pide que «por un plazo máximo de dos meses me alquile usted viviendas al mismo precio que la está pagando el Ayuntamiento por las otras diez que le tiene alquiladas»... El gobernador, al saber que el Ayuntamiento no le ha pagado nada, habla directamente con el secretario del Ayuntamiento, señor Villa, y éste le dice textualmente: «Ese señor tiene toda la razón, no se le ha pagado ninguna renta, y que pase mañana por mi despacho...»

En la misma entrevista con el gobernador, Angel Rodríguez propone que por qué no le compra el Ministerio de la Vivienda las 35 viviendas. El gobernador encuentra oportuna la sugerencia y se la trasladada al delegado provincial de la Vivienda. Y, al día siguiente, entrega las llaves y los boletines de enganche para la luz de las viviendas destinadas a los damnificados del hundimiento de Santu-

rio, diciéndole el delegado que el mismo día cursa la propuesta de compra a Madrid, al Ministerio de la Vivienda. Esa misma mañana, el señor Angel Rodríguez se presenta a visitar al señor Villa, secretario del Ayuntamiento en el despacho de éste último, y con un abogado como testigo. El señor Villa les promete que a la próxima Permanente irá el asunto, y aquella acuerda pagarle desde octubre del 76 a octubre del 77, ambos inclusive.

Dicen, por toda disculpa de su comportamiento que «Gijón, una ciudad para todos» les autorizó a instalarse. El señor Angel Rodríguez sale inmediatamente para el despacho del delegado provincial de la Vivienda, al que llega en el mismo momento que lo abandonan miembros de «Gijón, una ciudad para todos». El delegado, le espeta al señor Angel Rodríguez: ¡Estoy asustado! No lo comprendo, estos señores, representantes de una sociedad bené-

● Otras familias se instalan en pisos desocupados, forzando las puertas

Es decir, le pagan sólo doce de veinticinco meses, expresándole como justificación el que no hay más dinero. Personado el señor Angel Rodríguez en la Delegación Provincial de Hacienda le dicen que sí tiene que haber dinero, y es por lo que el señor Angel Rodríguez impugna el Presupuesto Municipal del 76. Sus recursos demandando el resto del precio de alquileres no tienen ni contestación.

Quince días después de la última entrega de llaves, el constructor es enterado de que nuevamente se están produciendo ocupaciones en las viviendas vacías y no preparadas para habitar. Primero es una familia la que se instala, apalancando una puerta, y posteriormente, otras más.

fica vienen a verme para que yo legalice el asalto a 21 viviendas...

Ya desorientado, el señor Angel Rodríguez cree ir a la fuente clara, y se persona en el Ministerio de la Vivienda, en Madrid, para ver cómo va el expediente de compra de las viviendas del que le ha hablado como cursado ya desde Oviedo, el titular de la Delegación Provincial. Y allá en el Ministerio, en Madrid, el encargado del expediente le dice al señor Angel Rodríguez: «Hay una carta posterior del delegado provincial de Oviedo aconsejando que no se comprasen esas viviendas por estar ocupadas y en estado ruinoso... «Le aconsejan en Madrid que retorne a Gijón y presente una denuncia en el Juzgado».

El gravísimo problema de la vivienda en Gijón

7.000 pisos vacíos y 1.000 familias sin hogar

Gijón, llamada capital de la Costa Verde, es una ciudad entre cuyas glorias no podemos incluir las de la racionalidad y armonía en su crecimiento y desarrollo. Debido a diferentes causas, pero sobre todo a la prolongada ausencia de una gestión municipal capaz y entregada a los intereses del pueblo gijonés, su estructura urbana e industrial están como tiradas ahí, en un área en el que se puede encontrar de todo y de todas las maneras, aunque con predominio de lo hecho al calor de la especulación y del afán desmedido de lucro. Ahí viven más de un cuarto de millón de personas... Bueno, viven algunas. Muchas simplemente habitan. No pocas se hacinan, malviven, subsisten. Precisamente de estos últimos, de uno de sus problemas, nos ocupamos hoy.

Gijón Toni HEVIA

En Gijón hay 7.000 pisos vacíos. Y no por su reciente fabricación. Meses y años, algunos muchos años, llevan así, vacíos. Frente a este hecho ya de por sí inaudito, hay otro que completa el cuadro y nos obliga a definirlo como sangrante: casi 1.000 familias carecen de vivienda, al menos de una vivienda mínimamente digna. Tal vez sean muchas más, pero nos limitamos a los datos oficiales y a los facilitados por instituciones de prestigio en esta ciudad.

Tenemos, en primer lugar, 490 chabolas censadas, en las que viven 500 familias, numerosas todas ellas, incluso supernumerosas. Insalubridad y miseria sin cuento, impensable, irresistible, es su común denominador.

Otro aspecto grave del problema son esas casi 400 familias desahuciadas, o con viviendas en estado ruinoso o hacinadas... —por respeto a ellas no decimos cómo— en rincones que no sabemos calificar. Muchas más de 300 familias controladas por la Gestora de Viviendas, que integrada por personas afectadas,

Asociaciones de Vecinos y la Asociación "Gijón una ciudad para todos", han enfrentado con decisión este problema. Pero no se duda de que a medida que se profundice en la acción, las 300 muy largas, sean 500, 700, 1.000 familias o más.

Entre los 7.000 pisos vacíos, se encuentran viviendas de lujo, construidas en épocas aún recientes de desmesurada especulación del suelo y hoy sin compradores por los millones requeridos; pero hay también cientos y cientos de viviendas pertenecientes a la Obra Social de la Vivienda, o viviendas sociales subvencionadas por el Ministerio respectivo, o pisos construidos por empresas para sus trabajadores... En definitiva, todos ellos vacíos por injusta especulación.

Hay que destacar que el Ministerio de la Vivienda jamás se preocupó de investigar a quien concedía una vivienda, adjudicándola con frecuencia a personas que ya poseían en propiedad otro alojamiento.

No se aplica el Decreto-Ley que especifica que los pisos sociales que no estén siendo

utilizados como vivienda familiar, pueden ser expropiados. En la actualidad, bajo la presión de la Gestora de Vivienda, la Delegación de la Vivienda ha expropiado ya siete pisos en el populoso barrio de Pumarín, estando decidida a continuar esta política antifraude.

Los juicios de desahucio valdría más no menearlos. Baste decir que salvo raras excepciones, son ganados por los propietarios de los pisos, que con la inestimable ayuda de sus abogados enmascaran sus auténticas intenciones de especulación.

En cuanto a las viviendas construidas por empresas para sus trabajadores, otras varias razones las mantienen en ocasiones vacías. Por ejemplo, los cientos de viviendas de Ensidesa-Veriña, en Serín, llevan siete años vacías. Primero, fueron selladas por el Ministerio de la Vivienda por defecto de construcción. Luego, su ubicación muy próxima a la factoría, pero muy alejada del casco urbano gijonés, desalentó a sus posibles ocupantes. Hoy se habla de que van a ser habitadas, pero ahí siguen vacías, sin que los que tienen derecho entren ni dejen entrar a quien gravemente lo necesita. Otros casos, como el de los pisos vacíos de Tabacalera, ocupados por la fuerza durante un tiempo por familias prácticamente a la intemperie, constituyen una especie de misterio del que sólo tenemos un dato claro: son intocables.

DESAFIO A LA CORPORACION DE IZQUIERDA

Hoy, el Ayuntamiento de Gi-



M.O.

Las chabolas son un mal general en todas las ciudades.

jón es democrático y de izquierda. Bajo su gestión, muchas cosas pueden y deben cambiar en esta ciudad asturiana. Y uno de los problemas que exigen inmediata solución es el de la vivienda. Frente a él, la corporación municipal no está sola. Asociaciones de Vecinos, Gestora de Vivienda, "Gijón, una ciudad para todos", sindicatos y partidos, ciudadanos de a pie, están ahí, intentando hacer algo. En este contexto, una gestión que sintonice con los problemas del pueblo, que haga del esfuerzo por resolverlos su razón de ser, que coordine acciones, que exija responsabilidades,

puede lograr también que en Gijón no haya familias sin hogar, ni viviendas que, vacías o no, sólo tienen explicación desde una perspectiva de especulación. Así lo esperamos todos y, especialmente, cuantos viven con uno o los dos pies en la calle.

SEMANA INFORMATIVA DE LA VIVIENDA

No podemos terminar esta crónica sin hacernos eco de una actividad a realizar próximamente en relación con el tema que lo justifica. Se trata de la

Semana Informativa de la Vivienda que, organizada por la Gestora de Vivienda, va a celebrarse en Gijón del 4 al 9 de junio. Barrio por barrio, en Asociaciones de Vecinos, Clubs Culturales, sedes de partidos y sindicatos, etcétera. Va a discutirse, tras minuciosa información, este problema de la vivienda. Se clausurará la semana con una mesa redonda en la que participarán parlamentarios asturianos, miembros del Consejo Regional, partidos políticos, centrales sindicales, etcétera. Una buena oportunidad, sin duda, para aunar criterios y coordinar la acción. ■